

**GRUPApressy dolnośląskie**  
łącznie nakład 1 540 000 egz.

# express

ZIEMIANIN

## WROCLAWSKI powiat

Czernica | Długołęka | Kąty Wr. | Mietków | Sobótka  
Jordanów Śl. | Kobierzyce | Św. Katarzyna | Żórawina

08 czerwca 2006  
nr 11 (173)  
rok 8

ISSN: 1731-6561  
Indeks: 354538

cena: 1,80 zł  
(w tym 7% VAT)

## Policjanci poszukiwani

Dyskusja na temat stanu bezpieczeństwa publicznego oraz współpracy policji z mieszkańcami podczas sesji rady miejskiej 30 maja zbiegła się z odejściem podisnp. Marka Kędzi, komendanta komisariatu policji w Kątach Wrocławskich.



Kąty Wr.

str. 5



# Jest portal!

## wroclaw-powiat.wip.pl



## Budowałem stadion

Sobótka str. 10

## Dzieci ranne pod Jordanowem

We wtorek 6 czerwca doszło do poważnego wypadku pod Jordanowem Śl., w którym rannych zostało 12 osób, głównie dzieci. Większość została przetransportowana śmigłowcem i karetkami do wrocławskich szpitali.

W karambolu zderzyły się dwa autobusy – rejsowy i przewożący uczniów oraz ciężarówka i samochód osobowy. Poszkodowani to uczniowie dierzoniow-

skiego gimnazjum, którzy wracali z wycieczki z wrocławskiego zoo.

Z pierwszych ustaleń policji wynika, że podczas skręcania kierowca autobusu rejsowego nagle zahamował. Wtedy uderzył w niego autobus szkolny, który odbił się i zderzył z nadjeżdżającym samochodem osobowym. Później w te pojazdy wjechała jeszcze ciężarówka.

Do momentu zamknięcia numeru nie był znany stan zdrowia najbardziej poszkodowanych dzieci. Do sprawy wrócimy.

REKLAMA

**BLACHY TRAPEZOWE  
BLACHODACHÓWKA**

**DACH PLUS**  
producent pokryć dachowych

**dobrośląski PRODUCENT**

tel. 0/71/ 311-03-24, 071/311-08-55  
Wrocław - Bielany, ul. Wrocławska 48

**Kamień Naturalny Sp. z o.o.**

oferuje bloki i płyty z piaskowca Żerkowice-Skała w konkurencyjnych cenach.

tel. kont. 0 601 066 626  
075/738 99 06, 012/427 36 76

**Reklama w Expressie?**

**79-59-700**



Św. Katarzyna str. 12

## Blżej świata

## Teleskop i proteza

Czernica str. 14



Kilkadziesiąt osób, w tym profesorowie fizyki, naukowcy i wójt Czernicy spotkali się w skansenie osobliwości Jana i Genowefy Golinowskich w Nadolicach Wielkich.

## Wyrzucaj z głową



Powiat str. 2

„Selektywna zbiórka baterii i zużytego sprzętu elektronicznego – wsparcie nowych elementów w gospodarce odpadami”. Pod takim tytułem odbyło się 24 maja w starostwie seminarium zorganizowane przez powiat wrocławski i Dolnośląską Fundację Ekorozwoju.

## POWIAT Zmiana kierowania wezwań

## Odezwie się Wrocław zamiast Gniechowic

Od 20 czerwca po wybraniu numeru alarmowego 999 zamiast dotychczasowego „Pogotowia Gniechowice i Sobótka” zgłosi się dyspozytor medyczny „Pogotowia Wrocław”.

Spowodowane jest to faktem, że tego dnia nastąpi zmiana kierowania wezwań Pogotowia Ratunkowego z obszaru miasta i gminy Kąty Wrocławskie, miasta i gminy Sobótka oraz gmin

Kobierzyce, Mietków i Jordanów Śląski.

Inne elementy obsługi z zakresu ratownictwa medycznego pozostaną bez zmian. Stałym miejscem wyczekiwania karettek będą nadal Gniechowice (karetka „R” - reanimacyjna), Sobótka (karetka „W” - wypadkowa) oraz Wrocław (w razie potrzeby dodatkowe karetki „R” i „W”).

E.M.

## ŚW. KATARZYNA Będą tablice informacyjne

## Ukazanie gminnych atutów

W ciągu najbliższych tygodni na terenie gminy pojawią się tablice informacyjne z uaktualnioną mapą.

Zostaną na niej zaznaczone miejsca cenne przyrodniczo i historycznie, baza hotelowa i parkingowa oraz planowane i istniejące szlaki turystyczne. Tablice staną w największych miejscowościach gminy: Świętej Katarzynie, Siech-

nicach, Radwanicach, Żernikach Wrocławskich i być może w Kotowicach. Informacje na nich zawarte dostępne są od kilku miesięcy w wersji elektronicznej na stronie internetowej gminy.

Pod koniec czerwca zostanie także wydany przewodnik turystyczny po gminie. Zaznaczone będą w nim trasy rowerowe oraz parki krajobrazowe w okolicy Siechnic i Kotowic.

E.M.

## POWIAT Selektowna zbiórka baterii i zużytego sprzętu elektronicznego

## Wyrzucaj z głową



Michał Korcozowicz (z prawej), prezes Organizacji Odzysku Reba i Mariusz Szykasiuk, prezes Dolnośląskiej Fundacji Ekorozwoju, zachęcają do selektywnej zbiórki baterii

„Selektywna zbiórka baterii i zużytego sprzętu elektronicznego – wsparcie nowych elementów w gospodarce odpadami”. Pod takim tytułem odbyło się 24 maja w starostwie seminarium zorganizowane przez powiat wrocławski i Dolnośląską Fundację Ekorozwoju.

Konieczność selektywnej zbiórki i recyklingu baterii to nie nowość w polskim prawie. Przełom w tym zakresie stworzyła ustawa z 11 maja 2001 r. wprowadzająca obligatoryjne poziomy odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych

i użytkowych, w tym baterii i akumulatorów.

## Nadrobić zaległości

– W stosunku do Europy mamy spore zaległości, ale przy wsparciu gmin, firm odzysku i stowarzyszeń ekologicznych może to nam się udać. Teraz inicjujemy proces rozłożony na lata – budowanie podstaw systemowych zbiórki i recyklingu – powiedział **Mariusz Szykasiuk**, prezes Dolnośląskiej Fundacji Ekorozwoju.

Jako pierwszy wykład na temat „Budowanie systemu selektywnej zbiórki zużytych baterii – możliwości i potrzeby” wygłosił **Michał Korcozowicz**, prezes Organizacji Odzysku Reba. – Zda-

jemy sobie sprawę, że nierealne jest segregowanie baterii przez użytkowników pod względem ich składu. Trzeba jednak przekonać ludzi do tego, żeby nie wyrzucali ich do śmieci, tylko umieszczali w specjalnych pojemnikach na baterie.

Budowanie systemu selektywnej zbiórki wymaga intensywnych działań edukacyjnych. Ważne jest, żeby już przedszkolaki miały świadomość, że nie wolno wyrzucać baterii do śmietnika, bo ma to szkodliwy wpływ na środowisko. – Chcemy aby na szerszą skalę włączyły się do systemu także urzędy, placówki handlowe i usługowe oraz zakłady opieki zdrowotnej. Ważna jest tutaj rola urzędów gminy. Na razie zbiórka w 90 procentach polega na aktywności dzieci. Trzeba w każdej gminie zbudować lokalną strukturę zbierania – dodał **Michał Korcozowicz**.

## Nowy obowiązek

Na temat „Odzysk zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego – nowe wyzwania” wypowiedział się **Mariusz Wojas** z firmy Elektroeko. Sprawa jest bardzo aktualna, bowiem 1 lipca 2006 r. wchodzi w życie obowiązek odbierania przez sklepy zużytego sprzętu przez sprzedającego.

– System tworzenia selektywnej zbiórki zużytego sprzętu nie będzie funkcjonował, jeżeli wszyscy uczestnicy tego systemu nie będą realizować swoich obowiązków. Mam na myśli punkty zbierania, sklepy, hurtownie oraz firmy przetwarzania – powiedział **Mariusz Wojas**.

W działaniu Elektroeko ważna jest funkcja edukacyjna. Należy uwiadomić społeczeństwo, żeby nie wyrzucać starych urządzeń do śmieci na dzikie wysypisko, tylko oddawać w wyznaczonych miejscach. To oczywiście proces na długie lata. – To dopiero początek budowy systemu. Ważne będzie wypracowanie wspólnej strategii z samorządami, żeby wspólnie działać. Oczekujemy, że gminy, zgodnie z obowiązkiem zawartym w ustawie, pootwierają tabele punkty zbierania zużytego sprzętu – dodał przedstawiciel Elektroeko.

Podczas spotkania zebrali m.in. przedstawiciele gmin oraz placówek oświatowych z terenu powiatu, wysłuchali również innych prelegentów. Dotyczyły one możliwości finansowania inicjatyw w zakresie gospodarki odpadami, recyklingu baterii i zużytego sprzętu AGD czy przykłady systemowych rozwiązań w krajach europejskich.

## ŚW. KATARZYNA Zawody wędkarskie z okazji Dnia Dziecka

## Leszcze i... pieczone kiełbaski



Przewodnicząca Rady Miasta Siechnic Elżbieta Jerkiewicz i wójt Jerzy Fitek wręczają nagrody

3 czerwca nad stawem „Gimnazjalnym” w Siechnicach, koła wędkarskie: „Zacisze” z Siechnic i „Harpun” ze Św. Katarzyny zorganizowały zawody wędkarskie z okazji Dnia Dziecka.

W zawodach brało udział 30 młodych zawodników z obu kół. Przy wspaniałej pogodzie złowiono ponad 9

kg ryb, głównie płoci i leszczy. Każdy uczestnik, bez względu na osiągnięty wynik, otrzymał nagrodę w postaci sprzętu wędkarskiego tj. kołowrotki, wędki, podbieraki, siatki do przetrzymywania ryb, podpórki oraz drobny sprzęt wędkarski.

Wędkarzy odwiedzili przedstawiciele gminnych władz samorządowych: wójt **Jerzy Fitek**, przewodniczą-

ca Rady Gminy **Barbara Kosteńska** oraz przewodnicząca Rady Miasta Siechnic **Elżbieta Jerkiewicz**.

Goście wręczali zawodnikom nagrody. Każdy uczestnik po zakończonych zawodach otrzymał pyszne pączki i inne słodycze. Przewodnicząca **Elżbieta Jerkiewicz** ufundowała koszyk cukierków. Tradycyjnie na zawodach wędkarskich organizowanych przez koło „Zacisze” nie zabrakło pieczonych kiełbasek.

Dzieci z okolicznych domów przyglądały się łowiącym ryby. Ze względu na otwarty charakter imprezy także one zostały zaproszone i poczęstowane słodyczkami i kiełbaskami. Zabawa miała jeszcze radośniejszy charakter.

Wśród młodych adeptów trudnej sztuki wędko-

wania dwa pierwsze miejsca zajęli **Katarzyna Budziszewska** i **Kamil Nazar** z wynikiem 1130 pkt. II miejsce przypadło w udziale **Mateuszowi Łabno** 1000 pkt., natomiast III zajął **Maciej Bielec** 850 pkt. Każdy zawodnik miał możliwość wyboru nagrody. Uchwałą zarządu koła „Zacisze” z okazji Dnia Dziecka nadano odznakę „Wzrost Młody Wędkarz” kilku najmłodszym należącej do siechnickiego koła. Byli to: **Patryk Drożyński**, **Oskar Roznowski**, **Wiktor Ogumowski**, **Damian Tokarczuk**, **Barbara Wałęcki** oraz **Krzysztof Rosiek**.

O podziękowaniach młodych wędkarzy nie zapomnieli prezes koła „Zacisze” **Janusz Terlecki** i sekretarz koła „Harpun” ze Św. Katarzyny **Zbigniew Śniński**.

## Przegląd strażacki

## Czernica

► 23 maja w Czernicy został zauważony zwisający fragment bariery na wiadukcie kolejowym. Strażacy usunęli przeszkodę za pomocą drabiny nasadkowej.

► 1 czerwca w Ratowicach doszło do kolizji drogowej samochodu ciężarowego i samochodu dostawczego marki ford transit. Poszkodowana została jedna osoba, którą odwieziono do szpitala. Ford transit został całkowicie zniszczony, w samochodzie ciężarowym został urwany tylny most i wał napędowy. Samochód ciężarowy przewoził 13 beczek zawierających po 200 litrów alkoholu etylowego, które w wyniku wypadku nie uległy rozszczelnieniu. Ładunek został przeładowany na drugi podstawiony pojazd ciężarowy.

## Długołęka

► 21 maja w Domaszynie zauważony odłamany z drzewa konar zwisający na przewodach znajdujących się nad jezdnią. Pogoto-

wie energetyczne odcięto dopływ prądu. Strażacy usunęli złamany konar przy pomocy piły mechanicznej. Wykonywanie tego zadania było zakłócone przez zachowującego się agresywnie mężczyznę z sąsiedniej posesji będącego prawdopodobnie pod wpływem alkoholu. Sprawę udało się załatwić polubownie.

► 1 czerwca w Bykowie doszło do kolizji dwóch samochodów osobowych marki seat toledo i mercedes. Zniszczony został przód, tył oraz koło seata. Pogotowie Ratunkowe zabrało do szpitala rannego kierowcę pojazdu.

## Kobierzyce

► 28 maja na stacji benzynowej przy zjeździe na autostradę w Bielaniach Wrocławskich została zerwana przez samochód ciężarowy konstrukcja metalowa. Strażacy usunęli zwisający z dachu budynku element o długości ok. 5 metrów.

POWIAT Wizyta samorządowców z partnerskiego Powiatu Borken w powiecie wrocławskim

# Pojednanie i współpraca



Wojewoda Krzysztof Grzelczyk odznaczył starostę Andrzeja Wąsikiem Srebrnym Krzyżem Zasługi Prezydenta RP

Uroczysta, nadzwyczajna sesja Rady Powiatu Wrocławskiego 26 maja była głównym punktem wizyty delegacji z partnerskiego powiatu Borken. Ponadto goście z Niemiec zwiedzili najciekawsze miejsca w powiecie.

Po przywitaniu gości i rozpoczęciu sesji przez przewodniczącą rady **Grzegorza Romana** nastąpiła miła niespodzianka. Wojewoda dolnośląski **Krzysztof Grzelczyk** odznaczył starostę **Andrzeja Wąsika** Srebrnym Krzyżem Zasługi Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej. Odznaczenie zostało przyznane na wniosek Dolnośląskiego Stowarzyszenia Sołtysów w podziękowaniu za dotychczasową współpracę.

Później starostowie partnerskich powiatów podsumowali siedmioletnie partnerstwo. **Gerd Wiesmann**, starosta Powiatu Borken, rozpoczął, po polsku. Później, już w swoim ojczystym

języku, przypomniał najważniejsze fakty ze współpracy. – Naszą wspólną wolą jest, aby ta przyjaźń się zacieśniała. Żeby współpraca odbywała się na różnych płaszczyznach, z udziałem najmłodszych, jak i starszych mieszkańców obu powiatów. Są też związki partnerskie pomiędzy poszczególnymi gminami. Mam nadzieję, że rządy naszych państw wezmą z nas przykład i będziemy we wspólnej Europie budować partnerstwo zarówno na górze, jak i to lokalne.

## Papież dał przykład

Później starosta **Andrzej Wąsik** odniósł się do początków współpracy. – 16 lat temu odbyły się pierwsze wolne wybory do rad gmin. Wtedy zajmowaliśmy się głównie takimi rzeczami jak brak wodociągów, kanalizacji, poprawialiśmy warunki życia. Gdy 8 lat temu powstały powiaty zrozumieliśmy, że nie można zbudować dwa razy więcej dróg, dwa razy więcej wodociągów.

Należało również rozpocząć pracę na innym polu – budowaniu przyszłości. I kiedy pewnego dnia nadarzyła się oferta spotkania i rozpoczęcia współpracy z powiatem Borken, uznaliśmy że być może jest to jeden z tych elementów, który będzie decydował o przyszłości. Aby tę bolesną, trudną historię zamienić w lepszą przyszłość. Myślę, że możemy być dumni z pojednania. A przykład dał ówczesny papież **Polak Jan Paweł II** i kardynał **Josef Ratzinger**, Niemiec, obecny papież.

## Figurki uznania

Uroczysta sesja była również okazją do refleksji na temat partnerstwa polsko-niemieckiego na innych szczeblach samorządu. Opowiadali o tym zaproszeni goście, m.in. **Paweł Wróblewski**, marszałek Województwa Dolnośląskiego czy **Sławomir Najnigier**, wiceprezydent Wrocławia.



Ryszard Pacholik, wójt gminy Kobierzyce i Agnieszka Łebek, wójt gminy Długoleka, zostali uhonorowani figurkami św. Jana Nepomucena

Miłym elementem uroczystości było wręczenie przez starostę i przewodniczącą rady powiatu figurki św. Jana Nepomucena. – Jest to wyróżnienie szczególnie, bo mówi o tym, że tworzyście dobry wizerunek powiatu wrocławskiego – powiedział wręczając figurki **Andrzej Wąsik**.

W ten sposób uhonorowani zostali **Gerd Wiesmann**, **Agnieszka Łebek**, wójt gminy Długoleka oraz **Ryszard Pacholik**, wójt gminy Kobierzyce. Właśnie te dwie gminy współpracują z niemieckimi gminami z powiatu Borken. Ich szefowie również podsumowali na forum partnerstwo z niemieckimi gminami.

Na zakończenie sesji wykład wygłosił dr **Reiner Sachs**.

Tego samego dnia w Krzyżowicach odbył się festyn, podczas którego niemieccy samorządowcy (wielu z nich po raz pierwszy było w naszym kraju) mogli osobiście poznać polską gościnność. A także efekty działalności kulturalnej, a to dzięki przygotowanemu programowi artystycznemu.

W kolejnych dniach niemiecka delegacja, podzielona na części, zwiedzała niektóre gminy z terenu powiatu.

POWIAT Przedstawiamy nasze zabytki

# Dworek myśliwski



Kilkusetletni dąb strzeże dostępu do dworku

Obiekt w Domaszczynie powstał w II połowie XIX wieku na miejscu dawnej siedziby właściciela wsi, zwanej Tivoli. Ten neogotycki budynek w stylu angielskim został zaprojektowany przez architekta księcia **Wilhelma – Wolfa**. Bo-

gaty wystrój wnętrza domaszczynskiego dworku sprzyjał organizowaniu w nim uczt myśliwskich, najczęściej po udanych polowaniach, na których można było spotkać koronowane głowy ówczesnej Europy.

ZPP

POWIAT Kolejki w wydziale komunikacji

# Dłużej otwarte okienka

Do końca czerwca 2006 roku muszą być wymienione stare prawa jazdy, czyli te wydane do 1 lipca 1997.

W związku z tym obowiązkiem już od jakiegoś czasu w Wydziale Komunikacji Starostwa Powiatowego tworzą się kolejki. Wielu klientów przychodzi dodatkowo, bowiem wprowadzono kilka nowych przepisów. Potaniała m.in. karta pojazdu, a co za tym idzie więcej aut jest rejestrowanych. – Dlatego wprowadziliśmy dodatkowe dwa okienka na rejestrację. Ponadto wydłużyliśmy w nich czas pracy. Wcześniej przyjmowaliśmy tylko do 15, teraz do 16.30 – tłumaczy **E. Kizak**, p.o. dyrektora Wydziału Komunikacji.

Jeżeli ktoś nie może w danym dniu czekać w kolejce, albo zabraknie dla niego numerka, bo i takie sytuacje się zdarzają, może zapisać się do rejestracji samochodu na konkretną godzinę. W ten sposób zapisywanych na inny termin jest po 10 osób dziennie. – Jeżeli zaistnieje taka potrzeba, to również będą zapisy na popołudnie. Na razie nie ma. Być może wprowadzimy w przyszłości również zapisy przez telefon – dodaje **E. Kizak**.

Jak przyznaje dyrektorka, już widać pierwsze efekty wydłużenia czasu przyjmowania interesantów. Coraz więcej osób przychodzi popołudniu, co choć trochę pozwala rozładować kolejkę w ciągu dnia.

AS

POWIAT Szkolenie na temat bezpiecznego usuwania azbestu

# Od zachwyty do przerażenia

29 maja w Starostwie Powiatowym we Wrocławiu odbyło się seminarium na temat bezpiecznego usuwania azbestu pod znamienym tytułem „Od zachwyty do przerażenia”.

– Dla mnie to hasło jest bardzo aktualne. Pamiętam jak w latach 70-tych pojawił się eternit, czyli materiał zawierający azbest. Zbudowaliśmy wiele obiektów, które pokryliśmy właśnie tym materiałem i byliśmy bardzo zadowoleni, że udało się go załatwić. Teraz je-

stem przerażony, gdy wiem o zagrożeniach jakie niesie ze sobą eternit. Zwłaszcza gdy widzę połamane tafle leżące na dzikich wysypiskach i wiem, jak trudno będzie je usunąć. Dlatego trzeba wśród mieszkańców rozpropagować informację na temat tego zagrożenia – rozpoczął seminarium wicestarosta **Waldemar Szczykutowicz**.

Wzięli w nim udział przedstawiciele gmin, Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa, Dolnośląskiego Ośrodka Doradztwa Rolniczego czy powiatowego nadzoru bu-

dowlanego. Spotkanie poprowadził dr hab. **Włodzisław Urbaniak** z Wydziału Chemii Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu.

Na początku przypomniał on historię odkrycia i zastosowania azbestu na przestrzeni lat. Mineral ten sam w sobie nie jest szkodliwy. Jego budowa – składa się z podłużnych włókien – powoduje jednak, że może być sporym zagrożeniem. – Główną przyczyną toksycznego działania włókien azbestowych jest ich odporność biochemiczna. Gdy osadzą się w płucach,

mogą prowadzić do wielu groźnych chorób z rakiem płuc na czele – wyjaśnił **Włodzisław Urbaniak**.

Co ważne, przebywanie w pobliżu nieuszkodzonych płyt eternitowych (azbest występuje u nas głównie w tej postaci) czy innych materiałów np. izolacyjnych, nie jest zagrożeniem. Problem zaczyna się, gdy zaczynają one pękać, kruszyć czy wyszczerbiać się. Towarzyszy temu emisja azbestu do otoczenia i może nastąpić wdychanie jego cząstek do organizmu.

W związku z zagrożeniem dla zdrowia i ży-

cia powodowanym przez azbest, powstało wiele regulacji prawnych zakazujących stosowania i produkcji wyrobów zawierających ten minerał, a także nakazujących usunięcie wyrobów już istniejących. – Zgodnie z „Krajowym programem usuwania azbestu i wyrobów zawierających azbest” termin na to jest dość długi, bo aż do końca 2032 roku – wyjaśniła **Teresa Morawska – Bielecka**, dyrektor Wydziału Ochrony Środowiska.

– Termin taki ustalony został dlatego, że 30 lat to czas jaki dobrze zamontowane i eksploatowane płyty azbestowo-cementowe (eternit) mogą być bezpiecznie użytkowane. Ważne jest

w tym momencie określenie kolejności usuwania bądź naprawy tych materiałów. Najpilniejsze jest usuwanie starych lub uszkodzonych płyt i innych elementów zawierających azbest – dodał **Włodzisław Urbaniak**.

Należy pamiętać, żeby zlecić te działania wyspecjalizowanym i posiadającym odpowiednie zezwolenia firmom.

Ważne jest również to, że nie tylko należy sukcesywnie pozbywać się azbestowych urządzeń z otoczenia, ale także nie mogą być zastosowane nawet nieużywane płyty eternitowe. Nie mogą być one już nigdzie ponownie montowane.

AS

Mieszkańcy Kobierzyc poznali plany rewaloryzacji ich miejscowości

# Arkady w centrum



Mieszkańcy Kobierzyc z uwagą przyglądali się planom rewaloryzacji

Mieszkańcy Kobierzyc, podczas spotkania 25 maja w sali GCKiS, poznali założenia projektu rewaloryzacji ich miejscowości. Jak przyznał jednak wójt Ryszard Pacholik, zmiany zostaną wprowadzone tylko za ich zgodą.

Rewaloryzacja polega w największym skrócie na przywrócenie świetności i sprawieniu, aby miejscowość stała się zarówno piękna, jak i funkcjonalna.

Konkurs na opracowanie architektoniczno – urbanistycznej koncepcji rewaloryzacji Kobierzyc został ogłoszony w zeszłym roku. Powstał projekt, który był konsultowany z mieszkańcami Kobierzyc oraz z gminą.

– Chciałbym zapewnić, że nie będzie zmian bez akceptacji społecznej. Zarówno firma projektowa, jak i gmina prowadziła rozmowy z mieszkańcami. Negocjacje przebiegały różnie, raz łatwo, a raz trudno, ale myślę, że doszliśmy do pewnego konsensusu.

Uważam, iż wszystkim nam zależy na tym, aby ta miejscowość dobrze wyglądała – powiedział wójt Ryszard Pacholik podczas spotkania z mieszkańcami Kobierzyc.

Co zakłada projekt? Architekci zaproponowali, aby w celu poprawienia bezpieczeństwa przebudować skrzyżowanie ulic Witosa, Spółdzielczej, Robotniczej i Ludowej, a także główny wjazd do Kobierzyc. Ponadto mieszkańcom przydałyby się deptaki spacerowe, aleje w zieleni, skwery, place zabaw, ścieżki rowerowe.

Według architektów atrakcyjności Kobierzycom nadałoby stworzenie placu głównego w centrum wsi, jednak nie zostało to zaakceptowane podczas konsultacji społecznych. Pojawiła się propozycja nadbudowy piętra w budynku GS-u przy ulicy Witosa. Spowodowałoby to jego przysunięcie w stronę jezdnii i powstanie arkad.

Projektanci postanowili także ożywić park. Miałby tu powstać boiska trawiaste, ścieżki rowerowe, rolkarskie, szachy terenowe, place zabaw, miejsca do jazdy konnej.

Koncepcja rewaloryzacji będzie obejmowała ujednoczenie zabudowy mieszkaniowej, co również zostanie przedstawione mieszkańcom.

Zastępca wójta Zygmunt Krajewski przybliżył stronę formalną wprowadzenia w życie koncepcji rewaloryzacji. – Po uzgodnieniach i zaakceptowaniu przez radę gminy tego projektu przystąpimy do zmiany planów zagospodarowania przestrzennego Kobierzyc. Plan stanowi prawo miejscowe, w nim pojawiają się zapisy, na podstawie których projekty nowych domów oraz remonty starych będą wykonywane. Cały proces będzie trwał 15 – 20 lat. Już teraz pierwsze zmiany w Kobierzycach będą realizowane zgodnie z tą koncepcją, np. przebudowa budynku po byłym ośrodku zdrowia, przebudowa części ulicy Sportowej czy też budowa parkingu przy przedszkolu.

Zygmunt Krajewski podkreślił, że jeśli ktoś nie wyrazi zgody na przystąpienie do projektu, to gmina z pewnością nie będzie ingerować w jego własność.

AS

Z obrad sesji rady gminy

## Zmiany w studium

Podjęcie uchwały w sprawie przystąpienia do zmiany studium dla terenu położonego w zachodnio – środkowej części obrębu Bielany Wrocławskie było głównym punktem obrad rady gminy podczas sesji 25 maja.

Konieczność przystąpienia do zmian w studium poddyktowana była niemożnością dogadania się z różnymi instytucjami, co do przeprowadzenia mediów przez ich tereny. – Ich żądania były tak wielkie, że nie byliśmy w stanie im podołać. W związku z tym podpisaliśmy porozumienie z CLA Inwest – powiedział wójt Ryszard Pacholik.

Zgodnie z porozumieniem zawartym 11 maja br. firma CLA Inwest Sp. z o.o. wyraziła zgodę na przeprowadzenie przez część swojej nieruchomości gruntowej położonej w obrębie Bielany Wrocławskie sieci wodociągowej i kanalizacji sanitarnej ciśnieniowej, natomiast gmina zobowiązała się do zmian studium dla tego terenu. Ponadto, później gmina ma zmienić miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego dla tej nieruchomości, poprzez dopuszczenie na

niej, m.in. produkcji, budownictwa, handlu hurtowego i detalicznego.

Podczas sesji podjęto także uchwałę ustalającą kierunki działania wójt w sprawach wpływu dużych inwestycji lokalnych w polnocnej części gminy Kobierzyc na środowisko naturalne i warunki życia mieszkańców. Zgodnie z nią zostanie opracowany „Raport Otwarcia Środowiskowego”, przedstawiający stan środowiska naturalnego przed otwarciem fabryk LG. Będzie także prowadzone stałe monitorowanie środowiska naturalnego na obszarach dużych inwestycji. Pismem przewodnim tej uchwały było stanowisko Komisji Rolnictwa, która po analizie raportów oddziaływania na środowisko poszczególnych firm z grupy LG, stwierdziła, że działalność tych zakładów będzie w niewielkim stopniu uciążliwa dla środowiska naturalnego.

Radni podjęli również uchwałę w sprawie wyznaczenia wójta, w sprawie szczegółowych zasad umiarzania wierzycelności jednostek organizacyjnych gminy z tytułu należności pieniężnych, do których nie stosuje się przepisów ustawy – o dyktacja podatkowa.

Niemcy i Francuzi w Kobierzycach

## Kwitnące partnerstwa

W ostatnim czasie doszło do kilku wizyt i spotkań z przedstawicielami partnerskich gmin Kobierzyc. A już niedługo przyjedzie tutaj młodzież z Francji.

Od 25 do 28 maja radni z niemieckiego powiatu Borken przebywali z wizytą w powiecie wrocławskim. 27 maja 24 z nich, ze starostą Geraldem Wiesmannem na czele, przyjechało do gminy Kobierzyc. Zwiedzili Wę-

zeł Bielański oraz studio filmowe grupy ATM. W czasie spotkania z wójtem Ryszardem Pacholikiem rozmawiano głównie na temat inwestycji na terenie gminy. – Niemiecy radni pytali o to, jakich mamy inwestorów, w jaki sposób ich pozyskujemy. Interesowali się również planowaniem przestrzennym i rozwojem gminy – powiedziała Agnieszka Jankowska, inspektor ds. promocji gminy w Urzędzie Gminy Kobierzyc.

Ale to nie jedyny element polsko-niemieckiej współpracy w ostatnim czasie. Na początku maja przedstawiciele gminy przebywali z kilkudniową wizytą w partnerskiej gminie Raesfeld. W skład delegacji weszli głównie ludzie oświaty oraz przedstawiciele Stowarzyszenia Przedsiębiorców Ziemi Kobierzycyckiej.

Tymczasem na początku czerwca gminę odwiedził Henry Colin, przewodni-

czący francuskiej Wspólnoty Gmin Kantonu Lencloitrais. Była to wizyta nieoficjalna. Mer Colin przyjechał z grupą Francuzów na Futuralia, które odbywały się we Wrocławiu. – Podczas wizyty spotkał się z władzami gminy, pojechał również obejrzeć inwestycję LG. Drugim elementem wizyty było spotkanie z dyrektorkami szkół podstawowych i rozmowy na temat wymiany młodzieżowej. W drugiej połowie czerwca bowiem przyjedzie do nas francuska młodzież – podsumowała Agnieszka Jankowska.

AS

Rekreacja w gminie

## Piknikowe lato



W Pustkowie Żurawskim nie obył się bez zawodów strażackich

Pod koniec maja rozpoczął się sezon pikników i festynów na terenie gminy Kobierzyc.

Piknik rodzinny w Krzyżowicach odbył się 26 maja na terenie Powiatowego Zespołu Szkół w Krzyżowicach. Zarówno starsi jak i młodszy mogli interesująco spędzić wieczór oglądając występy zespołów tanecznych: Top Dance oraz Jast Cargill oraz zespołów Korral, JPLN, New Dawn Fades. Nie zabrakło również wielu pyszności, ze smakołykami z grilla na czele. Późnym wieczorem na scenie pojawił się zespół Voice, których zaprosił wszystkich do tańca przy znanych i lubianych przebojach.

Następnego dnia miał miejsce piknik w Pustkowie

Żurawskim, który odbył się pod wiele mówiącym tytułem „Pustkowskie granie”. Na przybyłych mieszkańcach, szczególnie najmłodszych, czekało wiele atrakcji, m.in. wesołe miasteczko czy dmuchany plac zabaw. Nie zabrakło również licznych konkursów, zarówno dla dzieci jak i dorosłych – panie walczyły o tytuł najlepszej gospodyni, a panowie o tytuł „Strongman Pustkowa Żurawskiego”.

Pochmurna pogoda nie zdołała popsuć dobrego humoru zgromadzonych gości. A pokaz sztucznych ogni był sygnałem do dalszej, gorącej zabawy, przebojach w wykonaniu zespołów Fux i Widmo.

### Uwaga rolnicy

Wnioski dotyczące zwrotu podatku zawartego w cenie paliwa będzie można składać w Urzędzie Gminy Kobierzyc od 1 do 30 września 2006 roku wraz z fakturami VAT wystawianymi od 1 stycznia 2006 roku.

Nie jest jeszcze znana kwota zwrotu. Będzie ona uzależniona, m.in. od wielkości posiadanych użytków rolnych i przedłożonych faktur. Nie będzie natomiast miał na nią wpływu fakt posiadania, bądź nie, ciągnika.

Pieniądze wypłacane będą na rachunek bankowy lub w kasach Banku Spółdzielczego w Kobierzycach od 1 do 30 listopada 2006 roku. W najbliższym czasie będzie znany wzór wniosku oraz zasady otrzymania zwrotu podatku.

AS

### Kronika kryminalna

► W nocy z 28 na 29 maja w Pustkowie Żurawskim nieznanymi sprawcami włamał się do samochodu osobowego, skąd ukradł radiodzwoniacz.

► Tej samej nocy w Chrzanowie doszło do włamania do pomieszczeń gospodarskich. Łupem złodzieja padły m.in. środki ochrony roślin.

► W maju włamywano się także do pomieszczeń gospodarskich w Solnej, skąd skradziono motocykle. W wyniku dzia-



łań policji złodziejski łup został odnaleziony.

► W nocy z 29 na 30 maja próbowano się włamać do domu jednorodzinnego w Bielanych Wrocławskich. Złodzieje zostali jednak spłoszeni.

► Między 30 a 31 maja nieznanymi sprawcami ukradli z kościoła w Domasławiu blachę cynkowaną.

AS

Ocena stanu bezpieczeństwa publicznego na terenie gminy

# Policjanci poszukiwani



Podczas sesji komendant Marek Kędzia otrzymał kwiaty z podziękowaniami za owocną, dwuletnią współpracę

Miejskiej Kąty Wr. – Poprawa jest widoczna, zwłaszcza gdy spojrzymy wstecz i przypomnimy sobie, jak to wcześniej wyglądało. Widać to także po statystykach. Ale są również mankamenty. Chodzi przede wszystkim o liczbę etatów w naszej policji. Ponadto potrzeba częstszych kontroli ruchu drogowego, zwłaszcza wieczorami. Trzeba zwrócić też uwagę na przeciążone ciężarówkami.

Podczas dyskusji przejawiał się głównie wątek liczby policjantów. Radni zgodzili się, że trzeba wystąpić

do Komendy Miejskiej Policji o zwiększenie etatów. Najpierw, jeszcze w czerwcu, ma odbyć się spotkanie na ten temat z komendantem miejskim.

Mimo że poziom bezpieczeństwa poprawia się, często odczucie mieszkańców jest inne. – Piractwo drogowe, narkomania, pospolite przestępstwa. Wydaje się, że nie jest aż tak dobrze, jak mówią statystyki. Z drugiej strony, przy tym stanie osobowym, trudno więcej oczekiwać – dodał burmistrz **Antoni Kopeć**.

AS

Spotkanie z ilustratorką Joanną Zagner – Kołat

## Każde dziecko ma talent



Każde dziecko wyszło ze spotkania z autografem ilustratorki

2 czerwca w bibliotece Gminnego Ośrodka Kultury i Sportu w Kątach Wrocławskich odbyło się spotkanie z ilustratorką książek dla dzieci Joanną Zagner – Kołat.

Równo o godz. 9 sala w GOKiS-ie wypełniła się młodymi czytelnikami z gminnych szkół wraz z opiekunami. W spotkaniu wzięli udział również burmistrz **Antoni Kopeć** i **Marek Osiecki**, dyrektor Zakładu Obsługi Jednostek Oświatowych.

Na początku **Joanna Zagner – Kołat**, ilustratorka wielu książek dla dzieci, a także autorka ilustracji w takich czasopismach jak „Supelek”, „Świerczychy” czy „Miś”, opowiadała o sobie i swojej pracy. Później zaproponowała, żeby dzieci same narysowały ilustracje do przeczytanych przez nią fragmentów książek. Najlepsze prace zostały nagrodzone.

Oprócz tego równolegle biblioteka zorganizowała konkurs plastyczny dotyczący książek ilustrowanych przez autorkę. Joan-

na Zagner – Kołat sama je oceniła i przyznała nagrody. Najbardziej spodobała się jej praca **Gabrieli Nawrockiej** z SP nr 1 w Kątach Wr. Drugie miejsce zajęła **Katarzyna Gębuś** z SP nr 1 w Kątach Wr., a trzecie **Magdalena Gawrysiak** z SP nr 2 w Kątach Wr.

Na koniec ilustratorka składała autografy na książkach lub choćby ulotkach. – Było naprawdę super. Jestem bardzo zadowolona z każdego spotkania z dziećmi. Każde dziecko jest ogromnym talentem i ma potencjał. Wszystko zależy od nauczyciela, czy wykorzysta ten potencjał i jak będzie prowadził dziecko. Bo każde dziecko jest zdolne – podsumowała spotkanie **Joanna Zagner – Kołat**.

Podobne, jak najbardziej pozytywne wrażenia mieli uczniowie, którzy dowiedzieli się wiele nowych i ciekawych informacji na temat pracy ilustratora książek.

Impreza odbyła się w ramach akcji „Z książką na walizkach”, która już po raz trzeci wystartowała na Dolnym Śląsku.

AS

Rozmowa z podisnp. Markiem Kędzią

## Żal odchodzić

**- Przychodził pan do Kątów Wrocławskich w roli „szeryfa”, który miał opanować nienajlepszą sytuację. Udało się?**

– Jak się przejdzie do nowej jednostki, to pierwsze dwa lata to głównie ciężka praca. Efekty widać później. I w moim przypadku było podobnie. W pierwszym roku udało nam się ograniczyć rosnące wskaźniki przestępczości. W 2005 roku utrzymaliśmy je na stałym poziomie. Znaczny spadek większości przestępstw widzimy w pierwszych miesiącach 2006 roku. Dlatego uważam, że udało się zrealizować główny cel.

**- Czy swoją opinię opiera pan tylko na statystykach?**

– Nie tylko. To również widać po skargach na naszą pracę. Wcześniej było ich sporo. Teraz zdarzają się bardzo rzadko, najczęściej są nieuzasadnione. Przez dwa lata jak byłem komendantem, tylko w jednym przypadku racja, i to połowicznie, została przyznana skarżącemu.

**- Jak więc jest z bezpieczeństwem na terenie gminy?**

– Generalnie dominują u nas kradzieże i kradzieże z włamaniami. Prawie nie ma przestępstw prze-

ciwko zdrowiu i życiu. Zdarzają się pojedyncze przypadki. I w tych najbardziej uciążliwych społecznie sprawach spadła przestępczość i poprawiła się wykrywalność. Rosnie za to ilość spraw narkotykowych, rosnącym problemem są pijani kierowcy.

**- Jakie są jeszcze inne problemy?**

– Z pewnością sytuacja kadrowa. Przez to jesteśmy mniej widoczni na ulicach. Czterech policjantów przeszło na emeryturę, w sumie odeszło pięciu. A problem będzie się pogłębiał, zwłaszcza że jest to rejon szybko rozwijający się. Z jednej strony inwestycje LG, z drugiej budownictwo mieszkaniowe m.in. w Smolcu. Problemem jest także budynek komisariatu, który jest w opłakanym stanie. Jest działka, którą przekazała gmina, teraz należy działać na rzecz budowy nowego obiektu.

**- Nie żal odchodzić?**

– Na pewno trochę żal, zwłaszcza że są już widoczne pierwsze efekty naszej wspólnej pracy. Ale taka jest służba w policji. We Wrocławiu, gdzie przechodzę, też nie będę narzekał na brak obowiązków.

**- Dziękuję za rozmowę.**

Gdzie nastąpił wzrost?

– W zeszłym roku o tej porze była jedna sprawa narkotykowa, teraz mamy już 6. Są to z reguły posiadania narkotyków, głównie marihuany. Jest także wyraźny wzrost łapanych pijanych kierowców. Jest wielu rowerzystów, którzy byli złapani po 4-5 razy i teraz idą „siedzieć” – dodał komendant.

Inną bolączką kateckiego komisariatu jest sytuacja kadrowa. Przedstawił ją na sesji **Tadeusz Niedźwiecki**, zastępca komendanta. – Sytuacja jest trudna. Zwłaszcza w prewencji, gdzie obecnie mamy tylko 50% normalnego stanu osobowego. A trzeba pamiętać, że mamy bardzo rozległy teren działania.

Najbardziej odbija się to na działalności dzielnicowych, którzy praktycznie nie mogą pełnić swoich funkcji. Muszą w tym czasie bowiem albo patrolować teren albo jechać na interwencję. Stąd gorszy kontakt z obywatelem, bo po prostu nie ma ludzi, którzy mogliby się.. kontaktować.

Swoją opinię na temat stanu bezpieczeństwa wyraził także **Czesław Pudlik**, przewodniczący Komisji Spraw Społecznych Rady

Dyskusja na temat stanu bezpieczeństwa publicznego oraz współpracy policji z mieszkańcami podczas sesji rady miejskiej 30 maja zbiegła się z odejściem podisnp. Marka Kędzi, komendanta komisariatu policji w Kątach Wrocławskich. Jego następcą powinien być znany do końca czerwca.

Podczas sesji rady miejskiej komendant **Marek Kędzia** przedstawił raport na temat stanu bezpieczeństwa publicznego. Zawierał on przede wszystkim porównanie danych o przestępstwach w 2004 i 2005 roku. W wielu dziedzinach statystyki były podobne. Ogólnie podsumowując nie było wielkich zmian, ani na plus, ani na minus. – Sukcesem jest natomiast fakt, że w tym roku, w pierwszych czterech miesiącach, udało nam się ograniczyć przestępczość. Spadła ilość zdarzeń. W porównaniu do analogicznego okresu w roku ubiegłym wynosi ona 74%. Udało nam się również poprawić skuteczność, czyli wykrywalność, zwłaszcza w tych najbardziej uciążliwych sprawach jak kradzieże i włamania – powiedział **Marek Kędzia**.

Z obrad rady miejskiej w Kątach Wrocławskich

## Zmiany w planach i budżecie

Uchwały w sprawie zmian w budżecie na 2006 rok oraz związane z miejscowymi planami zagospodarowania przestrzennego zdominowały ostatnią sesję rady miejskiej.

Zmiany w budżecie gminy związane były ze zwiększeniem dochodów o kwotę prawie 350 tys. zł. Co prawda o prawie 140 tys. zł zmniejszyły się docho-

dy gminy, ale pozostałe 155 tys. zł można było przeznaczyć na dodatkowe zadania. 70 tys. zł na konieczność zwiększenia planu na budowę dróg na osiedlu Kwiatowym w celu rozstrzygnięcia przetargu, a 85 tys. zł za zwiększenie wydatków mających pokryć w większych dochodach Zakładu Gospodarki Mieszkaniowej, w tym na zakup materiałów, opłatę energii elektrycznej

i zwiększenia środków na remonty.

Później radni zajęli się uchwałami dotyczącymi planów zagospodarowania przestrzennego. Pierwsza z nich dotyczyła zmiany w planie wsi Zachowice – Stradów, a druga przystąpienia do sporządzenia zmiany planu wsi Baranowice – Bliż.

Ponadto na sesji uchwalone zostały nazwy dla nowo powstałych ulic w po-

szczególnych miejscowościach. W Kątach Wr. przybyła ul. Przemysłowa, w Mokronosie Górnym – al. Świerkowa, a w Nowej Wsi Kąckiej – ul. Tęczowa.

Radni uznali także za bezzasadną skargę **Henryka Lisieckiego** na działalność kierownika Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kątach Wr.

AS

## Będzie bezpieczniej



Trwają prace przy budowie chodnika oraz parkingu przy szkole podstawowej w Gniechowicach. To ważna inwestycja ze względu na bezpieczeństwo. Przyjeżdżają tam dzieci z całej okolicy, a autobusy, które teraz nie mają gdzie parkować powodują, że robi się niebezpiecznie. Wkrótce się to zmieni. Zadanie ma kosztować 86 tys. zł i w całości jest finansowane ze środków własnych gminy.

AS

Mieszkanie chronione dla pełnoletnich wychowanków domów dziecka otwarte

# Nauka życia



Starosta Andrzej Wąsik symbolicznie przecina wstęgę

31 maja w Kątach Wrocławskich uroczyste zostało otwarte mieszkanie chronione dla pełnoletnich wychowanków domów dziecka i rodzin zastępczych z terenu powiatu wrocławskiego. Zamieszkało już w nim dwóch pierwszych lokatorów, którzy rozpoczęli tym samym naukę samodzielnego życia.

Mieszkanie chronione powstało przy Domu Dziecka w Kątach Wrocławskich. Przeznaczone jest ono dla pięciu chłopców. Na razie mieszkają w nim dwie osoby, jeden wychowanek domu dziecka i jeden z rodzinnego domu dziecka.

Oficjalne otwarcie mieszkania nastąpiło 31 maja. Przybyli na nie m.in. przedstawiciele powiatu ze starostą **Andrzejem Wąsikiem** na czele, radni powiatowi oraz przedstawiciele Powia-

towego Centrum Pomocy Rodzinie, a także burmistrz **Antoni Kopeć**. Niestety, zabrakło mieszkańców domu. Ale mieli mocne „alibi” – obaj pracują i nie mogli uczestniczyć w uroczystości. Dodatkowo jeden z nich jeszcze się uczy.

– W lipcu ub.r. okazało się, że możemy starać się o pieniądze i złożyliśmy projekt na konkurs dotyczący stworzenia takiego mieszkania. Dzięki życzliwości i poparciu wielu osób, udało nam się – powiedziała podczas otwarcia **Wiesława Miszczuk**, dyrektor Domu Dziecka w Kątach Wrocławskich.

Symbolicznego przecięcia wstęgi dokonał starosta Wąsik, a ksiądz proboszcz **Ryszard Reputała**,

poświęcił mieszkanie. – Żeby dobrze się tutaj wszystkim żyło i mieszkało – powiedział przy okazji ksiądz proboszcz.

Powstanie mieszkania wymagało wiele pracy i pieniędzy. W sumie całość kosztowała ok. 160 tys. zł. Ale efekt jest naprawdę doskonały. Osobne wejście do mieszkania. Pojedynczy pokój dla każdego wychowanka. Każdy odnowiony i wyposażony, podobnie łazienka i kuchnia. Wszystko co powinno znaleźć się w normalnym domu, jest także w tym mieszkaniu.

Wychowankowie domów dziecka z terenu powiatu, mogą trafić do mieszkania chronionego na dwa lata. Jest to przedłużenie procesu usamodzielnienia się. Często bowiem po opuszczeniu domu, w którym przebywali, nie są gotowi do samodzielnego życia. – Tutaj się tego uczą. Sami muszą sobie radzić. Co prawda mamy nad nimi pewną kontrolę, ale jest ona ograniczona – dodała **Wiesława Miszczuk**.

AS



Pokoje są wyremontowane, ładne i w pełni wyposażone

Czy jest szansa na obsługę bezrobotnych w Kątach Wr.?

## Odległy punkt

Wciąż niewiele się dzieje w sprawie ponownego otwarcia w Kątach Wrocławskich punktu obsługi bezrobotnych, zlikwidowanego z początkiem roku.

Przypomnijmy. Punkt funkcjonował w Kątach Wrocławskich od początku lat 90-tych. Najpierw w siedzibie urzędu miasta i gminy, później w lokalu w Domu Dziecka. W 2005 r., po skardze jednego z bezrobotnych na nieodpowiednie warunki przyjmowania interesantów, Okręgowy Inspektorat Pracy nakazał poprawienie tych warunków, co wymaga-

łoby m.in. przeprowadzenia niezbędnych prac remontowo – budowlanych. Przede wszystkim ze względu na brak środków finansowych Powiatowy Urząd Pracy nie mógł podjąć temu zadaniu i z dniem 1 stycznia br. punkt został zlikwidowany.

Teraz bezrobotni z terenów gmin Kąty Wr. i Mietków muszą jeździć do Wrocławia, aby na miejscu załatwić wszystkie konieczne formalności.

– Często ci ludzie muszą z urzędu pracy przyjechać po jakieś zaświadczenie do gminy, a potem znów wrócić do Wrocławia. Najczęściej nie jeżdżą autobusami, tylko ła-

pią okazję. Zwłaszcza, gdy są to bezrobotni bez prawa do zasiłku, którzy jadą tylko po zasiłek rodzinny – 45 zł. A bilety pochłaniają sporą część tej sumy – powiedziała radna **Józefa Chmielewska – Karp**.

Radna chce doprowadzić do spotkania z radnymi powiatowymi. Ma to pomóc w znalezieniu wyjścia z zaistniałej sytuacji. Bo na razie niewiele się dzieje w tym temacie. – Tutaj naprawdę potrzebny jest taki punkt. Nie tylko do podpisywania listy, jak często było do tej pory. Musi pracować w nim osoba kompetentna, która będzie mogła pomóc, doradzić bezrobotnemu, a także będzie potrafiła współpracować z okolicznymi firmami – dodała radna **Chmielewska – Karp**.

AS

## Jarmark w Rynku

Warsztat Terapii Zajęciowej Caritas Archidiecezji Wrocławskiej w Małkowicach zaprasza na Jarmark Małkowicki. Impreza odbędzie 11 czerwca br. w godz. 14-19 na placu przy Urzędzie Miasta i Gminy w Kątach Wrocławskich.

W programie znajdują się m.in. występy zespołów Semenka oraz Buraki, karaoke z udziałem zaproszonych gości, konkursy, licytacje i loteria fantowa.

Impreza będzie okazją do poznania twórczości uczestników warsztatu, wzajemnego dzielenia się doświadczeniami oraz wspólnego przełamania barier związanych z niepełnosprawnością. Dochód uzyskany z jarmarku przeznaczony zostanie na zakup pieca ceramicznego na potrzeby warsztatu.

## Święto już w sobotę

Już w najbliższą sobotę, 10 czerwca w Smolcu odbędą się uroczyste obchody 60-lecia miejscowej szkoły podstawowej. Obchody rocznicy rozpoczyna się od mszy św. w kościele parafialnym. Początek o godz. 12. Później odbędzie się odsłonięcie tablicy pamiątkowej w szkole. Następnie uczniowie przedstawią program artystyczny pod znanym tytułem – „60 lat minęło”. Obchody zakończą się na boisku szkolnym, gdzie odbędzie się rocznicowy festyn.

## W rowie przez szybkość

Nadmierna prędkość była przyczyną wypadnięcia z drogi w Killanowie hondy prowadzonej przez mieszkańca Smolca. Do zdarzenia doszło 25 maja. Auto wpadło do rowu, ale nie dachowało. Lekko rannego mężczyznę zabrano pogotowie ratunkowe. Wstępnie straty oszacowano na 15 tys. zł.

## Usunęli konar

Strażacy z jednostki OSP usunęli 20 maja konar drzewa wiszący nad chodnikiem w Małkowicach.

## Płonące tuje

Nieznany sprawca podpalił 1 czerwca dwie ozdobne tuje, znajdujące się w żywoptocie na cmentarzu Żołnierzy Radzieckich przy ul. Zwycięstwa w Kątach Wrocławskich. Jednostka straży pożarnej szybko ugasila krzewy i przekazała sprawę policji.

## Sobota zamiast piątku

W najbliższą sobotę, 10 czerwca w godzinach 7.30 – 15.30 będzie czynny Urząd Miasta i Gminy w Kątach Wrocławskich. Natomiast dzień po Bożym Ciele, w piątek 16 czerwca urząd będzie zamknięty.

AS

### Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić - Zadzwon do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie.

**Artur Szkudlarek**  
tel. 79 59 700  
lub 0 692 77 10 50



## Nie koniec współpracy



Podczas ostatniej sesji z pracą w Urzędzie Miasta i Gminy w Kątach Wrocławskich pożegnała się architekt gminny **Jadwiga Tomaszewska-Gabryś**. W podziękowaniu za wieloletnią, owocną współpracę z władzami oraz radnymi otrzymała wiele ciepłych słów i życzeń oraz piękny bukiet kwiatów.

– Jest mi bardzo miło, bo nie spodziewałam się tak ciepłego pożegnania. Dziękuję za dotychczasową współpracę, ale mam nadzieję na dalszą, bowiem przechodzę do parków krajobrazowych. Więc jeszcze nie raz będzie okazja do kontaktów i współpracy – powiedziała **Jadwiga Tomaszewska-Gabryś**.

## Święto szkoły i Dzień Dziecka

## Magia w Gniechowicach



Dzieci z zaciekawieniem oglądały pokaz iluzjonisty

2 czerwca w szkole podstawowej w Gniechowicach był gwarniej niż zwykle. Tego dnia nie było bowiem lekcji, tylko imprezy i zabawy związane ze świętem szkoły i Dniem Dziecka.

Wspólna zabawa rozpoczęła się już o 8 rano. Jako pierwsi zaprezentowali się uczniowie od zerówki do klasy III, którzy przedstawili program artystyczny. Swoją rolę miał również szkolny teatrzyk. Po tej dawce „kultury” dzieciaki mogły się wyszaleć na zamku dmuchanym oraz w basenie z piłeczkami, z czego z chęcią korzystały. W międ-

zyczasie odbył się konkurs plastyczny pt. „Dzieci świata”. Tradycyjnie już wielką popularnością uczniów cieszył się wóz strażacki. Dzieci mogły obejrzeć i dotknąć specjalistyczny sprzęt, a nawet posiedzieć za kierownicą wozu bojowego. Naszczęśliży również pytali strażaków, którzy cierpliwie opowiadali o swojej ciężkiej służbie.

Głównym punktem imprezy był występ iluzjonistyczny, znanego w Gniechowicach „Wujka Jura”, czyli **Jerzego Struwickiego**. Na początku złożył on wszystkim dzieciom życzenia z okazji ich święta, a potem zaprosił wszystkich do wspólnej zabawy z magicznymi sztuczkami.



Każdy mógł wejść do wozu strażackiego

Rodzinny festyn w Gminnym Ośrodku Kultury w Długołęce

# Kolorowe popołudnie



Rodzice zostali zaproszeni do wspólnej zabawy

28 maja przed budynkiem Gminnego Ośrodka Kultury w Długołęce było bardzo barwnie i gwarno. Z okazji Dnia Matki i Dnia Dziecka odbył się festyn z mnóstwem atrakcji.

Od godziny 15 młodzi artyści śpiewali na scenie piosenki dedykowane swoim mamom. Inni woleli przekazać życzenia za pomocą laurów przygotowanych przy pomocy pań ze Stowarzyszenia Ludzi Twórczych „Wachlarz”. Kolorowe kartki otrzymali także tatusiowie, ponieważ dzieci pamiętały o zbliżają-

cym się Dniu Ojca. Można było też spróbować przygotować prezent w postaci biżuterii z modeliny.

Dużym zainteresowaniem cieszył się dmuchany plac zabaw. Do zjeżdżalni, zamku czy basenu z piłkami ustawiały się długie kolejki. Amatorzy innych wrażeń mogli zatańczyć w kółku z rodzicami, bawić się w jazdę autobusem czy dać przyozdobić twarze kolorowymi malunkami.

Najbardziej podoba mi się zjeżdżalnia – zapewnia **Julia** z Długołęki. – Fajnie, że można zjeść gofra czy

słodką watę i pobawić się w różne gry.

Zmęczeni goście mogli odpocząć w budynku GOK-u przy kawie lub herbacie. Była to też sposobność, by zajrzeć na giełdę biblioteczną i kupić ciekawą książkę za przysłowiową złotówkę.

Starsze dziewczęta zaprezentowały na schodach profesjonalny pokaz mody na lato. Stroje powstały podczas warsztatów malowania na jedwabiu.

Dzięki życzliwości policjantów z komisariatu w Długołęce dzieci mogły zwiedzić wnętrze policyjnego wozu, porozmawiać

z funkcjonariuszami o ich pracy i przymierzyć służbową czapkę.

Coraz więcej chętnych ośmielało się wziąć udział w konkursach. Na zwycięzców czekała wspaniała nagroda: tygodniowy pobyt wakacyjny w ośrodku wypoczynkowym w Antoninie.

Szczęście dopisało **Oli Lewalskiej** z Długołęki i **Ani Marcinkiewicz** z Łoziny. Dziewczęta stwierdziły, że pytania nie były zbyt trudne. W wakacyjną podróż pojedą z **Barbarą Sulek** prowadzącą świetlicę w Pasikurowicach i grupą jej podopiecznych.

Festyn w GOK-u nie był jedyną gminną imprezą z okazji Dnia Matki. W wielu wiejskich świetlicach były organizowane okolicznościowe wieczorki. W Śliwach odbył się wieczór poezji „Wszystko dla Mam” zakończony wspólnym ogniskiem. Największe zainteresowanie wzbudziły na nim piosenki w wykonaniu **Oli Teklak**, która wystąpiła także w GOK-u.

Ewa Mastalska



Modelki z gracją zaprezentowały wakacyjne stroje

Jubileusz szkoły w Brzeziej Łące

# Lekcja żywej historii



Uczniowie przypomnieli pieśni śpiewane przed kilkudziesięciu laty

Sześćdziesiąt lat temu dobiegał końca pierwszy powojenny rok szkolny w Brzeziej Łące, zwanej jeszcze wtedy Konradowem. 150 uczniów kształciło się tam pod kierunkiem dwójga nauczycieli.

27 maja podczas uroczystego jubileuszu można było cofnąć się pamięcią do tamtych czasów. Uczniowie przygotowali przedstawienie ukazujące, jak na przestrzeni sześciu dekad zmie-

niała się szkoła i współczesny świat.

Fragmety ze szkolnych kronik przeplatano starymi przebojami, a zabawne anegdoty przypominały wesołe strony uczniowskiego życia. Zasłużeni nauczyciele zostali uhonorowani wiązkami kwiatów, wspomniano również tych, którzy już odeszli.

Jest to prawdziwa lekcja historii – powiedziała **Iwona Agnieszka Łebek**, wójt gminy Długołęka. – Uczniowie doceniają może bardziej swo-

je warunki do nauki, które są dużo lepsze niż za czasów szkolnych ich rodziców i dziadków.

W Brzeziej Łące istnieje obecnie szkoła podstawowa i gimnazjum – dodała dyrektor **Joanna Lejza** pracująca tu od piętnastu lat. – Dzieci i młodzież są mniej anonimowi niż w dużym mieście. Łatwiej nawiązać kontakt z rodzicami, którzy dużo nam pomagają. Nasi uczniowie są mniej narażeni na przemoc ze strony rówieśników czy kontakt z narkotykami, ale nie unikamy rozmów o tych problemach na lekcjach. Warunki lokalowe są wystarczające na obecne potrzeby 320 uczniów. Jesteśmy też wdzięczni urzędowi gminy za modernizację drogi prowadzącej do naszej placówki.

Zespół Szkół w Brzeziej Łące jest wysoko oceniany w rankingach. Uczniowie osiągają sukcesy w wielu konkursach, a absolwenci

nie mają problemów z dalszą nauką we Wrocławiu. Najlepszym przykładem jest profesor **Janusz Zaleski**, syn wieloletnich nauczycieli **Eleonory** i nieżyjącego już **Władysława**.

Moim ulubionym przedmiotem była matematyka, ale nie miałem wtedy jeszcze konkretnych planów na przyszłość – wspomina szkolne lata profesor **Zaleski**. – Utrzymuję kontakt z wieloma kolegami, ponieważ nadal mieszkam w Brzeziej Łące. Moje dzieci też kończyły tę szkołę, mogłem więc obserwować, jak się zmienia.

Najważniejszym wydarzeniem w najbliższej przyszłości szkoły w Brzeziej Łące będzie nadanie imienia. Uczniowie wybrali na patronów Noblistów Polskich, decyzja ta musi jednak zostać jeszcze zatwierdzona przez Radę Gminy.

Ewa Mastalska

Gimnazjalne forum w Borowej

# Głos młodych

„Nic o nas bez nas” – takie hasło towarzyszyło Forum Gimnazjalistów poświęconemu problemowi uzależnień. Młodzi ludzie mogli nie tylko wysłuchać specjalistów, ale i wypracować własne działania profilaktyczne.

Pomysł narodził się w marcu – opowiada **Elżbieta Turczyk**, dyrektor Publicznego Gimnazjum w Borowej, które zorganizowało spotkanie. – Byliśmy na powiatowej konferencji poświęconej bezpieczeństwu dzieci i młodzieży. W drodze powrotnej jedna z uczennic powiedziała, że można by mówić o tych sprawach nie tylko podczas jednorazowych akcji. Pomyśleliśmy wtedy, że młodzież może łatwiej dotrzeć do swoich rówieśników i warto zachęcić ją do działania.

W projekt zaangażowały się nauczycielki gimnazjum w Borowej: **Jolanta Sadowska**, **Bogumiła Nicpoń** i **Aleksandra Iskra** oraz pedagog z poradni w Kiel-

czowie **Renata Bibik**. Grupa ochotników pod kierunkiem nauczyciela z każdego gimnazjum miała zastanowić się nad problemami uzależnień w swoich szkołach.

Z jednej strony chcieliśmy pokazać prawne i zdrowotne skutki uzależnień. Mówili o tym aspirant **Mariusz Grela** z Wydziału Prewencji Komendy Miejskiej we Wrocławiu oraz doktor **Piotr Babiak** – wyjaśnia pani dyrektor. – Jednocześnie zamierzaliśmy zaproponować alternatywne sposoby spędzania wolnego czasu poprzez rozwój zainteresowań. Zaprosiliśmy więc znanych sportowców, kulturystę **Grzegorza Gałęzowskiego** i strongmena **Ireneusza Kurasia**.

W przerwie pomiędzy wykładami odbywały się pokazy artystyczne gimnazjalistów z Borowej: **Ani Rejak** i **Maćka Zygmunta**. Potem uczniowie zastanawiali się w mniejszych grupach nad opracowaniem skutecznych metod walki z uzależnieniami.

Ewa Mastalska

Remonty gminnych dróg

# Prace w toku



Uczniowie będą niedługo cieszyć się z jeszcze wygodniejszej drogi do gimnazjum w Borowej

Z nadejściem wiosny w gminie Długołęka wznowiono prace budowlane. Niedawno ruszyła długo oczekiwana budowa drogi Pruszwice – Domaszczyn, na odcinku 1100 metrów. Przewidywany koszt wyniesie 2 mln 274 tys. zł.

Inwestycja ta obejmować będzie budowę nawierzchni, częściowo chodnika oraz oświetlenia, a także kanalizacji deszczowej. Budowa zakończy się prawdopodobnie na jesieni. Nowa droga umożliwi pierwsze bezpośrednie połączenie wsi Domaszczyn i Pruszwice.

W wielu miejscowościach na terenie gminy są obecnie kładzione dywaniki asfaltowe. Zakończyły się prace przy kościele w Kątnej, w Pasikurowicach, Siedlcu i Brzeziej Łące. Trwają natomiast nadal w miejscowościach Borowa i Januszko-

wice. W najbliższych tygodniach kolejne roboty ruszą w Krakowianach, Stępieniu oraz Pruszwicach. W budżecie zaplanowane są także środki finansowe na wykonanie dywanika asfaltowego w Godziszowej. Z powodu problemów własnościowych postępowanie przetargowe zostało wstrzymane. Trwają obecnie negocjacje z właścicielami nieruchomości w sprawie przekazania na rzecz gminy pasa ziemi niezbędnego do wykonania drogi. Natychmiast po uregulowaniu stanu prawnego zostanie wyłoniony wykonawca prac drogowych.

W tym roku wiele gminnych miejscowości będzie miało utwardzone drogi. Ceny oferowane w przetargach na wykonanie dywaników asfaltowych są niższe od zaplanowanych w budżecie kwot. Oszczędności umożliwią zaplanowanie w następnych tygodniach kolejnych inwestycji drogowych.

E.M.

KOBIERZYCE Mistrzostwa Europy w tańcu nowoczesnym

# Sukcesy w Espoo

Z bardzo dobrej strony zaprezentowała się grupa taneczna Jast Cargill Kobierzyce podczas mistrzostw Europy w tańcu nowoczesnym, które odbyły się pod koniec maja w dzielnicy Helsinek – Espoo. Największy sukces – 3. miejsce – odniósł duet Zbigniew Zasada i Olaf Zieliński w electric boogi dorosłych.

Do Finlandii zjechali najlepsi tancerze z całej Europy rywalizując w trzech stylach tanecznych: hip – hop, break dance, electric boogi. Polskę reprezentowało 170 tancerzy, w tym Jast Cargill Kobierzyce. Mistrzostwa okazały się bardzo udane. Już w pierwszym dniu okazało się, że nasi zawodnicy reprezentują wysoki poziom i mogą walczyć o najwyższe trofea.

Patrycja Szafran, Anna Froniewska i Aleksandra Zasada wraz z koleżankami z wrocławskiego Jastu awansowały do finału miniformacji hip-hop dorosłych. Ostatecznie zajęły 7.

miejsce. To wielki sukces, zwłaszcza że w rywalizacji uczestniczyło 27 formacji z całej Europy.

Sukces miniformacji był jednak dopiero początkiem dobrych występów kobierzyckich zawodników. W solówkach, w których wystartowało 96 tancerek, dziewczęta znów tańczyły świetnie. W tej kategorii (hip-hop solo dorośli dziewczęta) najlepiej poradziła sobie Patrycja Szafran dochodząc do półfinału. Tym samym jako jedyna Polka znalazła się wśród 12 najlepszych tancerek Europy. Niestety, do finału nie udało się jej zakwalifikować. Trochę niżej, na 22. miejscu, uplasowała się Anna Froniewska.

Dużą niespodzianką sprawił duet Paweł Minta - Aleksandra

Zasada. W tym roku po raz pierwszy wystartowali w kategorii dorosłych. Mieli duże szanse na finał, jednak w półfinale, do którego zakwalifikowało się 11 duetów spośród 66, ulegli późniejszemu zwycięzcom – duetowi z Holandii. Ostatecznie nasza para zajęła bardzo dobre, II. miejsce.

Największym sukcesem dla Kobierzyc okazał się natomiast start w ostatniej konkurencji – electric boogi, duety dorośli. Zbigniew Zasada i Olaf Zieliński już w półfinale pokazali, że mają szansę na pułdło. I tak też się stało, nasza para zdobyła brązowe medale mistrzostw Europy.



Tancerze z Kobierzyc, czołówka europejska

KOBIERZYCE Sukcesy zespołu szkół z Krzyżowic

## Zaprezentują się w Barcelonie

PZS Nr 1 w Krzyżowicach zajęł pierwsze miejsce w Polsce, i tym samym zakwalifikowanie do etapu europejskiego w Barcelonie, w Europejskim Przeglądzie Szkół „Przyjazna szkoła”.

Zarząd Główny Europejskiego Stowarzyszenia Miłośników Nauki i Kultury PROGRESSIO uznał krzyżowicką prezentację multimedialną za bezkonkurencyjną. Na ten sukces ofiarne pracował zespół uczniów w składzie: Mateusz Naskręt, Magda Halada (klas IV THK), Paweł Kwaśniewski (II THK) i Piotr Wróbel (I THK) oraz Paweł Minta (I LP) pod fachowym okiem Mariusza Krauze i Elżbiety Gajdy. Prezentację na język angielski przetłumaczyła i udzieliła głosu lektora Anna Olszewska. Uroczysta gala odbyła się na Uniwersytecie Wrocławskim 5 czerwca 2006. Dyrektor szkoły Adam Gardynik otrzymał również specjalne podzię-

kowanie za udział szkoły w tym konkursie i przyznienie się do wymiany doświadczeń między narodowych dotyczących nauki, kultury, promowania szkoły, regionu w krajach UE. W konkursie zaprezentowano 2000 prac multimedialnych.

Sukces odniósł także projekt wysłany przez placówkę w Krzyżowicach na Ogólnopolski Konkurs Grantowy. Został on wybrany przez Komisję Ekspertów programu „Równać szanse 2006” i otrzymał dotację Polsko – Amerykańskiej Fundacji Wolności w wysokości 18 tys. zł.

Na tym nie koniec dobrych wiadomości z zespołu szkół. Z Brukseli przyszła informacja, że szkoła znalazła się w bazie European Youth Commission i została włączona do Europejskiego Programu Wspierania Inicjatyw na szczeblu kształcenia zawodowego.

REKLAMA



OFERUJE W CZERWCU:

AGROLANDIS Sp. z o.o.  
KOMORNIKI  
ul. Średzka 8  
55-300 Środa Śląska  
tel. 071 396 63 90  
fax 071 396 63 91

### NAWOZY

ceny detaliczne za tonę

SALETRA	34%	740 zł
POLIDAP	18-46	1010 zł
SALETRA	32%	740 zł
MOCZNIK		890 zł
SÓL POTASOWA	60%	750 zł
SUPERFOSFOR	40%	650 zł

### SKUP ZBÓŻ

ceny zawierają 5% VAT

KUKURYDZA PASZOWA	446 zł brutto/tona
PSZENICA PASZOWA	410 zł brutto/tona
PSZENICA KONSUMPCYJNA	430 zł brutto/tona
JĘCZMIEN PASZOWY	367 zł brutto/tona
ŻYTO KONSUMPCYJNE	346 zł brutto/tona
ŻYTO PASZOWE	330 zł brutto/tona
PSZENŻYTO PASZOWE	378 zł brutto/tona
OWIES PASZOWY	320 zł brutto/tona

TYLKO W RAKOSZYCACH I W WOŁOWIE  
(parametry zgodne z PN)

JĘCZMIEN PASZOWY 388 zł brutto/tona  
loco Krotoszyn (przy gęstości min. 63 kg/hl,  
pozostałe parametry zgodne z PN)

Markowe Szyby Samochodowe  
www.autoszyby.pl  
PILKINGTON AUTOMOTIVE  
AUTO-KRAM Sp. J.  
Wrocław, ul. Krakowska 29, tel. (071) 372-55-31

BETONIARNIA MANIÓW s.c.  
A. Paluszek, Z. Opaliński

55-061 Borzętniew  
ul. Przy Tamie 4  
071 316 92 19, 0605 629 011

OFERTA:  
1. Masa betonowa B10 - B30  
2. Strzemiona, zbrojenia fundamentów i wieńców  
3. Bloczki betonowe, stropy Teriva  
4. Pełna oferta kostki brukowej LIBET

## CENTRUM KARMELKOWA ZAPRASZA

Firmy z obszaru „Centrum Karmelkowa” zainteresowane promocją na naszej mapie prosimy o kontakt: Grażyna Urbaniak, tel. (071) 79 59 700, 0693 444-284

**Amir**  
AKUMULATORY  
SPRZEDAŻ SERWIS DORADZTWO

Wrocław, ul. Karmelkowa 64A, tel. (071) 363 42 92  
Wrocław, ul. Trzebnicka 24, tel. (071) 372 01 84  
Wrocław, ul. Piękna 22, tel. (071) 333 15 54  
Wrocław, ul. Św. Wincentego 39, tel. (071) 372-21-23

**LISIA**  
HURTOWNIA  
DLA SKLEPÓW  
I NIE TYLKO

WSZYSTKO PO 4 zł

52-437 WROCLAW  
tel./fax 071 36 34 758  
tel.kom 0501 153 437  
ul. Karmelkowa 29

59-220 LEGNICA  
tel./fax 076 85 02 319  
tel.kom. 0500 107 069  
ul. Kawalerska 3

**POWIAT** Ukazała się monografia „Dolny Śląsk 1945 – Dolny Śląsk 2005”

# Prezent dla regionu



Większość uczestników spotkania prosiła o dedykację „ojca chrzestnego” monografii, kardynała Henryka Gulbinowicza

Kardynał Henryk Gulbinowicz, biskup Edward Janiak oraz wielu autorów było obecnych podczas oficjalnej prezentacji monografii „Dolny Śląsk 1945 – Dolny Śląsk 2005”. Książka pod redakcją Bogdana Cybulskiego wydana została niedawno przez Stowarzyszenie na Rzecz Promocji Dolnego Śląska.

Monografia „Dolny Śląsk 1945 – Dolny Śląsk 2005” to wyjątkowa pozycja. Począwszy od oryginalnego wydania, po zawartość, której próżno szukać w dotychczasowych opracowaniach. Na niemal 800 stronach można znaleźć informacje o Dolnym Śląsku w czasie II wojny światowej, powojennej odbudowie oraz teraźniejszości. Nie zabrakło szczegółowych opisów poszcze-

gólnych powiatów na przestrzeni dziesięcioleci.

Większość spośród autorów – profesorów wrocławskich uczelni, dziennikarzy, historyków, a także studentów – spotkała się na oficjalnej prezentacji monografii w Domu Jana Pawła II na wrocławskim Ostrowie Tumskim. Podczas prezentacji nie zabrakło kardynała Henryka Gulbinowicza, jednego z pomy-

ślodawców książki, biskupa Edwarda Janiaka, prof. Włodzimierza Sulei oraz wiceprezesa stowarzyszenia Sławomira Najnigiera. – Wszystkim autorom i osobom, które się zaangażowały w ten projekt serdecznie dziękuję. Wzięli w nim udział, nie wiedząc czy będzie z tego jakiegokolwiek wynagrodzenie. W ten sposób chcieli dać regionowi rodzaj prezentu – powiedział Bogdan Cybulski, redaktor monografii, a zarazem członek Stowarzyszenia na Rzecz Promocji Dolnego Śląska.

Swoją rolę w powstaniu opracowania miały również Dolnośląska Agencja Promocji i Obsługi Samorządów oraz Wrocławska Fabryka Prasowa, wydawca Grupy Expressy Dolnośląskie.

## Uczcić rocznicę

Pomysł powstania takiej monografii narodził się dwa lata temu, podczas audycji przedstawicieli stowarzyszenia u kardynała Gulbinowicza. Wtedy zapadła decyzja, aby opracować i wydać

monografię. – Krok po kroku udało się zgromadzić tak wielu ludzi, którzy chcieli ją z nami tworzyć. Sam jestem zdziwiony, że w ciągu roku udało się napisać taką książkę, którą w normalnych warunkach przygotowuje się wiele lat – kontynuuje Bogdan Cybulski.

Jak przyznaje redaktor opracowania jest to pozycja nietypowa. Świadczy o tym choćby fakt, że dopiero w trakcie przygotowania do druku okazało się, że nie ma gdzie oprawić książki w tym formacie. – Chcieliśmy być pośrodku, między formą popularnonaukową w stylu Normana Daviesa, a książką w stylu niemieckiej szkoły historycznej. Po prostu chcemy, aby dla przeciętnego czytelnika była to pozycja przystępna i ciekawa – tłumaczy Bogdan Cybulski.

## Będą następne

Monografia „Dolny Śląsk 1945 – Dolny Śląsk 2005”



Bogdan Cybulski (z prawej) i Sławomir Najnigier opowiadali o powstaniu monografii

## KORZYSTNA POŻYCZKA

20 000 - rata 136,66  
50 000 - rata 341,67  
100 000 - rata 683,33

Oprocentowanie stałe 4,20 %

Wrocław, ul. Piłsudskiego 99 pok. 8 III p. (przy Dworcu Gł. PKP), tel. 071 341 85 43



AGENCJA PRACY TYMCZASOWEJ

Szukasz pracy? Skorzystaj z naszych ofert!

OFERTY PRACY

**HOSTESSA (nr ref. HOS/05/2006/WRO)**  
**MIEJSCE PRACY:** Wrocław, Świdnica, Legnica, Jelenia Góra, Lubin, Olawa, Kłodzko, Głogów, Środa Śląska, Polkowice, Zgorzelec, Bolesławiec, Jawor, Wałbrzych, Brzeg Dolny, Przemków, Nowa Sól, Chojnów  
**OBOWIĄZKI:** promowanie produktów, roznoszenie ulotek, degustacje, docelowe zwiększanie sprzedaży  
**WYMAGANIA:** badania do celów sanitarno-epidemiologicznych, miła prezencja, zaangażowanie

**POMOC PRZY PRODUKCJI- PAKOWACZ (nr ref. PP/05/2006/WRO)**  
**MIEJSCE PRACY:** BIELANY WROCŁAWSKIE  
**BRANŻA:** spożywcza  
**WYMAGANIA:** badania do celów sanitarno - epidemiologicznych, bardzo dobry stan zdrowia, dyspozycyjność (praca zmianowa), sumiennosc  
Creyf's Polska Sp. z o.o., oddział Wrocław  
ul. Rejtana 1, 50-015 Wrocław  
tel./fax. 071/341-89-94  
e-mail. wroclaw@creyfs.pl www.creyfs.pl  
Biuro czynne: od poniedziałku do piątku w godzinach 9:00 do 17:00  
Zapraszamy

## KREDYTY

W BANKU SĄ DLA CIEBIE NIEOSIĄGALNE LUB SĄ ZBYT DROGIE?

**TYLKO TERAZ 2,99% ROCZNIE\***

ZAPOZNAJ SIĘ Z NASZĄ OFERTĄ **POŻYCZKI GOTÓWKOWEJ**

WROCŁAW  
tel. 071 376-60-90,  
071 376-60-91,  
ul. Szewska 8, II piętro,  
pok. 10, 50-122 WROCŁAW

JELEŃ GÓRA  
tel. 075 645-09-50,  
075 645-09-60,  
ul. Wojska Polskiego 57,  
II piętro, pok. 5,  
58-500 JELEŃ GÓRA

PRZYKŁADOWE KALKULACJE POŻYCZEK\*

kwota pożyczki	rata miesięczna
20.000 zł	94,20 zł
40.000 zł	178,40 zł
80.000 zł	346,80 zł
120.000 zł	515,20 zł
150.000 zł	641,50 zł
300.000 zł	1273,00 zł

\* przy założeniu: 30 LAT, konsolidacja bez dochodu

tylko do końca miesiąca bez zaświadczeń o dochodach  
także dla emerytów, rencistów i rolników  
pytaj o pożyczki w uproszczonej procedurze  
również dla osób prowadzących działalność gospodarczą

Szczegółowe informacje u doradców finansowych

## Kamieniarstwo Zatyka

kostka granitowa, krawężniki stopnie, płytki

**najniższe ceny na rynku!**

Zimnik 38, 59-407 Mściwojów  
tel./faks 076 872-85-50  
kom. 0695-999-777, www.zatyka.pl

## Reklama w Expressie?

79-59-700

## Biuro Usług Turystycznych „JOLA”

WYLOTY Z WROCŁAWIA

ul. Pułaskiego 52 (róg Małachowskiego)  
tel.: 071 341 77 18 (21, 24)  
ul. Piotra Skargi 29 (IX LO)  
tel.: 071 342 66 01  
pl. Kościuszki 19 (SAVOY)  
tel.: 071 342 8494

**BULGARIA, EGIPT, GRECJA  
HISZPANIA, TUNEZJA, TURCJA**

## KREDYTY

od 1% CHF, 30 LAT, konsolidacja bez dochodu

Doradca Bankowy Maciej Kupczyński

www.kredytekspert.pl  
tel. 071 795 06 44  
kom. 0888 66 11 22

## GABINET UROLOGICZNY

lek. med. Maciej Kobierski specjalista urolog

konsultacje  
diagnostyka  
badania USG

Kąty Wrocławskie, ul. Staszica 9  
godziny przyjęć: piątek 16 ÷ 18  
rej. tel. (071) 31-66-021  
tel. kom. 0501 27-03-03

## Masz chwilę?

DOMINET BANK

0801 112 112  
KREDYT NA TAK

koszt połączenia = 1 impuls wg taryfy operatora

## Wpadnij po kredyt gotówkowy!

- Kredyt do 50 000 PLN!
- Niskie raty - już od 50 PLN!
- Wystarczy tylko dowód osobisty

Bank pogodny i wygodny

**DOMINET BANK**

Wpadnij do nas: **Dominet Bank**, Wrocław, ul. Kościuszki 163 E, tel. (71) 341 36 15/16

Mieszkańcy opowiadają ciekawe historie

# Budowałem stadion



Tadeusz Związkiewicz na stadionie, który pomagał budować

Za posiadanie pistoletu maszynowego i przynależność do WiN-u siedział 8 lat. Kiedy zamieszkał w Sobótce zainicjował budowę stadionu, gdzie latem odbywa się największej imprez.

W czasie wojny Tadeusz Związkiewicz był w Armii Krajowej. Po zakończeniu wojny z Kresów przeprowadził się do Gliwic, gdzie rozpoczął studia i należał do organizacji Wolność i Niezawisłość. Panowała opinia, że wojna znów wybuchnie, więc otrzymał rozkaz magazyno-

wania broni. Wpadł w 1947. – Aresztowało mnie UB, bo jeden z kolegów pochwałił się komuś pistoletem. W czasie rewizji bezpieczeństwa znalazła angielskiego stena i amunicję – opowiada akowiec. Staliniowski prokurator zarzucił Związkiewiczowi i jego kolegom przynależność do nielegalnej organizacji, której celem jest obalenie ustroju Polski. Osiem lat siedział w najgorszych czasach polskiego więziennictwa. Wyszedł na wolność rok po śmierci Stalina, w 1954 roku. W latach 90-tych wnioskował, aby jedna z ulic w Sobótce nosiła imię Armii Krajowej.

## 8 metrów różnicy

Później los okazał się łaskawszy. Tadeusz Związkiewicz założył rodzinę i wspólnie z żoną, lekarką zamieszkali w Sobótce. Tak się stało, że były więzień został dyrektorem administracyjnym ośrodka zdrowia. Pracował też jako technik w gabinecie stomatologicznym.

– Przychodnia mieściła się w budynku przy ul. św. Jakuba, gdzie obecnie znajduje się szkoła. Z okna na pierwszym piętrze codziennie widziałem jak młodzież gra w piłkę. Ciągle przega-

niali ich chłopcy, a oni znów się pojawiali.

Powstały drużyny „Czekosów” – od ulic Armii Czerwonej (św. Jakuba) i Kościuszki oraz „Huragan” z osiedla górniczego. Związkiewicz pomógł drużynom przygotować teren do gry.

## Posiadać skórzaną piłkę

– Załatwiłem spychacz, który wyrównał teren. Za dzień pracy kierowca brał pół litra. Za wódkę wszystko się wtedy załatwiało. Takie to były czasy – wspomina Związkiewicz.

Powołano kilkusobowy komitet budowy stadionu. Pewnego dnia ze Ślęży schodziła grupa turystów. Wśród nich dziennikarz Słowa Polskiego, który zobaczył jak młodzież haruje. – Na drugi dzień gazeta opisała jak młodzież w czynnie społecznym buduje boisko. No i robota ostro ruszyła – uśmiecha się Związkiewicz.

– Nie grano w dresach, a posiadanie skórzanej piłki było marzeniem. Żył się ciężko, ale młodzież szczególnie interesowała się sportem. Panowała większa werwa i optymizm – opowiada Wojciech Kacperski, dyrektor Ośrodka Sportu i Rekreacji w Sobótce, który również grał w piłkę.

BOM

Dzień Matki w Rogowie Sobóckim

# Laurka i ciastko



czy w oczach zakreśliły się mamom, którym dzieci śpiewały piosenki i deklamowały wiersze. Nastroj mam poprawiły laurki i słodkości.

– Najbardziej wzruszająca piosenka pt. „Mamo moja kochana” zupełnie przypadkowo trafiła w moje uszy. Ma ładną melodię, dlatego wszystkim się podoba. Chętnie uczy się jej dzieci – mówiła Irena Gajewska, nauczycielka.

Szkoła podstawowa w Rogowie od lat przygotowuje Dzień Matki i Dzień

Babci. Oprócz programu artystycznego i słodkiego poczęstunku to okazja do spotkań rodziców.

– W tym roku dzieci śpiewały nawet murzynki – chwaliła jedna z mam.

Wagę szkolnych uroczystości podkreśliła Mariola Pilichowska, dyrektorka szkoły, która zapamiętała szczególnie wzruszającą chwilę. – Dzieci tańczyły poloneza. Układowi choreograficznemu dorównywała niepełnosprawna dziewczynka na wózku. W pewnym momencie emocje porwały rodziców i wszyscy się rozplakali – kończy dyrektorka.

Dzieci ilustrowały wiersz Wandy Chotomskiej

# Wena i komiksy



Joanna Zagner – Kołat

Ilustratorka książek Joanna Zagner – Kołat opowiadała dzieciom skąd czerpie pomysły do bajek, o kolorowaniu komiksów i długiej drodze książki zanim trafi do czytelnika.

– Pierwsza ilustracja powstała w starożytnym Egipcie. Ryciny znaleziono w księdze zmarłych – opowiadała Joanna Zagner – Kołat. W trakcie spotkania uczniowie dowiedzieli się jak powstają ilustracje do bajek i komiksy. Aż trudno sobie wyobrazić, że kolorowe obrazki w książkach powstają tylko z 4 kolorów. Dzięki ilustracjom powstał film animowany.

Autorka tłumaczyła i pracuje się nad tekstem i formie plastycznej, która ma odzwierciedlić dzieło pisarza.

– Pomysł nie rodzi się od razu. Wcześniej trzeba dokładnie przeczytać tekst. Zdarza się, że praca plastyczna nie jest zgodna z wyobrażeniem autora tekstu – tłumaczy artystka.

Tworząc trzeba myśleć o jakim czytelnikach trafi w świat. Przydatna jest również wiedza o gustach dzieci np. co chętnie czytają.

Na spotkaniu uczniowie sami przekonali się jak trudno jest praca plastyka. Za pomocą ołówków na kartkach musieli zinterpretować jeden z wierszy Wandy Chotomskiej.

Kraje świata na stadionie sportowym

# Apacze z globalnej wioski



Apacze z globalnej wioski

Ponad 700 złotych zebrała szkoła podstawowa na festynie podczas licytacji. Pieniądże zostaną przeznaczone na zakup sprzętu do sali językowej.

Przez kilka godzin stadion w Sobótce stał się globalną wioską. Uczniowie prezentowali ludowe stroje, obyczaje i kulturę krajów

świata. – Dlaczego przebraлиśmy się za Indian? To spełnienie marzeń z dzieciństwa – mówiła Bożena Ostrowska, jedna z nauczycielek. Obok indiańskich wigwamów malowano twarze, a szaman udzielał porad.

Oprócz Apaczów prezentowała się Francja, Grecja, Chiny i Wielka Brytania. Polskę reprezentował m.in. Stanisław Lem. – Pi-

sarz był filozofem i wizjonerem. Przewidział przyszłość i globalizację. Dzieci nie znają jego twórczości i wolą np. Harego Pottera – tłumaczyła Irena Stańczuk, nauczycielka. Uczniowie poznali opowiadania Lema przygotowując się do festynu. – To robot na pilota zasilany baterią. Rusza rękami i świeci – pokazywał uczeń Wojciech Bachiński, który razem z tatą skonstruował robota. Inne-

go zbudowała trójka chłopców z części znalezionych na złomie.

Podczas imprezy zorganizowano aukcję, z której dochód został przeznaczony na zakup sprzętu do nowoczesnej pracowni językowej.

Festyn zorganizowała Szkoła Podstawowa nr 1 w Sobótce przy współudziale rady rodziców. Bawiło się na nim ok. 2 tysiące osób.

BOM



Twórcy robotów: Krystian Krzemiński, Michał Szewczyk, Wojciech Bachiński i Łukasz Kocmus

# Oryginalny etyk



Zmarł **Zygmunt Ciebiera**, bohater naszego artykułu, który od kilku lat mieszkał w szopie w Górcie. Reportaż pt. „Szron na skroniach” o jego życiowych perypetiach ukazał się w Expressie, dokładnie rok temu, 9 czerwca. 73-latek opowiadał jak radzi sobie bez wody i prądu w fatalnych warunkach. Pana Zygmunta poznałem dzięki **Halinie Kowalczyk**, która dokarmiła jego psy i koty. Po napisaniu reportażu odwiedziłem go wiele razy. Jedyny bezdomny z wielu, których poznałem, posiadający ogładę i wysoką kulturę osobistą. Potrafił godzinami mówić o etyce i filozofować, a jednocześnie twardo stąpać po ziemi. Zygmunt Ciebiera zmarł w szpitalu 3 tygodnie temu. Pochowano go we Wrocławiu.

Jacek Bomersbach

Świetlica środowiskowa Radunia przy gimnazjum w Sobótce

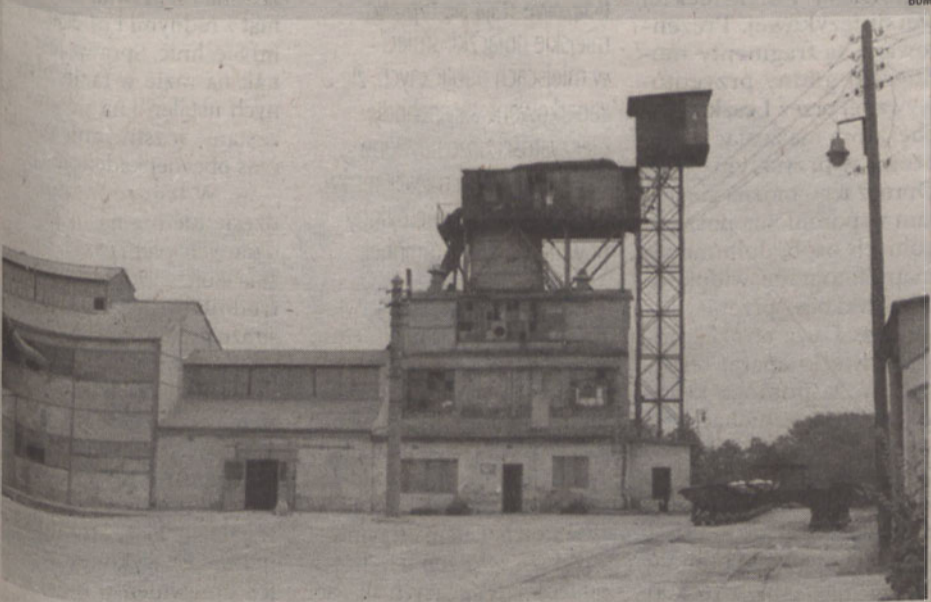
# Terapia i piosenki



Niedawno zajęcia przeniesiono ze szkoły podstawowej do większej sali w gimnazjum. Oprócz plastyki i zajęć ruchowych maluchy lubią muzykoterapię, gdzie śpiewają ulubione piosenki. Mateusz Siemek, Oliwia Siemek, Basia Dyrz, Dominika Antoniak, Ania Białobrzaska, Julia Legan, Kamilla Kuczak, Iza Kierko. Wychowawczyni: Nina Cendrowicz.

# MOJA MAŁA OJCZYZNA Fatium nad kopalnią

Kopalnię magnezytu w Sobótce założono jeszcze długo przed wojną. W latach 20-tych stała się największym zakładem przemysłowym w okolicy. Kilka lat później zarząd spółki o mało nie doprowadził do zamknięcia kopalni. Od tamtej pory firmę przesładował pech. W 1947 roku pożar spowodował olbrzymie straty. Zakład odbudowano tylko z powodu odkrycia nowego złoża magnezytu. Siedem lat później splonęły transformatory i na kilka dni kopalnia stanęła. Nowe złożo przedłużyło jej życie o 10 lat. Ostatni wagonik wyjechał na powierzchnię w 1963 roku. Obecnie nie ma po niej śladu.



Prosimy posiadaczy starszych i nowszych zdjęć, widokówek, sztychów z dziejów gminy i powiatu o kontakt z naszą redakcją (071) 79 59 700. Bardzo chętnie zaprezentujemy nie tylko zabytki, stare widoki, ale i wydarzenia powojenne, np. zdjęcia pochodów pierwszomajowych, gminnych uroczystości z lat 1945-80, imprez kulturalnych czy sportowych. To już jest również historia tej Małej Ojczyzny. Warto ją poznać, odkryć na nowo, przypomnieć. Temu właśnie służy nasz cykl publikacji „Moja Mała Ojczyzna”. Zapraszamy do współpracy

## Problemy Anny

Lokatorzy wspólnoty mieszkaniowej Anna w Sobótce są zaniepokojeni brakiem gospodarza budynków. Trzy miesiące temu mieszkańcy odwołali administratora zarzucając mu niejasny sposób gospodarowania pieniędzmi i niepotrzebne inwestycje. Trwający od tej pory zastój i przepychanki w zarządzie podzieliły lokatorów. Teraz część z nich domaga się powrotu starego administratora. Inni nie chcą o tym słyszeć i planują wybrać niezależną firmę z Wrocławia lub Świdnicy.

## Pijany na przesłuchanie

Po raz kolejny policyjny patrol z Sobótki przyłapał pijanego mieszkańca Strzeblowa, który jechał rowerem. Mężczyzna oznajmił funkcjonariuszom, że właśnie podąża na komisariat, gdzie ma złożyć wyjaśnienia w związku z ostatnią sprawą, kiedy jeździł pijany.

## Legendy dla niepełnosprawnych

„Wokół sceny” to impreza integracyjna, na której dzieci ze szkół podstawowych z terenu gminy pokażą krótkie formy teatralne oparte na legendach i baśniach śląskich. Uroczystość odbędzie się 9 czerwca w szkole podstawowej w Rogowie Sobóckim. Współorganizatorem jest Stowarzyszenie Wspierania Inicjatyw Lokalnych AS.

## Złodziej z zasadami

Miękkie serce mieli sprawcy kradzieży BMW należącego do obywatelki Niemiec. Złodzieje odjeżdżając z posesji pozostawili na miejscu wózek inwalidzki, który był w samochodzie. Właścicielka wyceniła straty na sumę 240 tys. zł. Auto skradziono 30 maja z terenu gospodarstwa przy ulicy Kryształowickiej w Mirosławiczkach.

## Zbadaj serce i płuca

Przychodnia rodzinna przy pl. Wolności 1 w Sobótce zaprasza do udziału w bezpłatnych badaniach lekarskich. Program profilaktyki krążenia dotyczy kobiet i mężczyzn w wieku od 35 do 55 lat. Przewlekłych chorób płuc – palaczy, pań i mężczyzn w wieku 40-65 lat. Wykonanie badań trwa ok. 10-15 minut. Kontakt tel. 071 390 42 00.

## Lot przetwornika

Chuligani lub zbieracze metali kolorowych zniszczyli transformator wysokiego napięcia w Nasławicach. Sprawcy weszli na słup, odkręcili śruby mocujące i zrzucili urządzenie. Zakład energetyczny oszacował straty na 7 tysięcy złotych.

## Flak i poślizg

Przebiecie tylnego koła w samochodzie volkswagen passat było przyczyną kolizji w pobliżu Wojnarowic. Auto wylądowało w rowie. Na miejsce wezwano straż pożarną i pogotowie ratunkowe. Lekarz po przebadaniu dwóch osób stwierdził, że nie wymagają opieki. Zniszczeniu uległ bok samochodu vw passat.

BOM

## Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić – zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie. **Jacek Bomersbach** tel. 79 59 700 lub 0501 174 139



Jak niszczyć dowody sądowe

# Pętle śmierci

**Plotki o morderstwach często wymyśla rodzina, która nie wierzy, że bliski targnął się na życie.**

W ciągu dwóch lat samobójstwa w gminie Sobótka popełniło 8 osób. Większość to ludzie młodzi, w wieku od 20 do 30 lat. W jednym przypadku śmierć spowodowało przedawkowanie leków. Pozostali powiesili się. Dowodami w sprawie są pętli wisielcze oraz listy lub notatki, w których ofiara wyjaśnia przyczyny tragedii. – Materiał dowodowy w postaci ubrań i pętli przechowujemy do chwili zamknięcia sprawy. Od sądu zależy, co dalej z nimi zrobić. – informuje Mirosław Kozak, kierownik pionu kryminalnego policji w Sobótce. W szafie pancernej leżą sznury i paski od spodni. Pętli wisielcze podobnie jak

przedmioty, którymi zamordowano człowieka są niszczone. Jak się to odbywa? To zależy od pomysłu funkcjonariusza. – W polskim prawie nie ma przepisów, które jasno określają sposób niszczenia lub przechowywania dowodów – ubolewa prof. Tadeusz Dobosz, wieloletni biegły sądowy.

W USA przedmioty przechowuje się latami. Na wypadek, gdyby kiedyś nastąpił nieoczekiwany zwrot w sprawie. Zdaniem biegłego, rodziny w Polsce często kwestionują wyniki sekcji. Podejrzenia o zabójstwo wynikają z przekonania, że samobójca zawsze wisi na linie. To błąd. W tym przypadku zgon może nastąpić w każdej pozycji. W grę wchodzi: niedokrwienie mózgu, utrudnienie dopływu powietrza lub uszkodzenie rdzenia kręgowego. BOM

**AKTA DOCHODZENIA ŚLEDZTWA**

W Polsce ma nie przepisów określających jak niszczyć pętle wisielcze lub nóż, którym zamordowano człowieka

## Porozmawiajmy o BIZNESIE



## Szersza oferta

Zbigniew Śledź, centrum handlowe „Lider”

– W lipcu otwiera pan sklep należący do ogólnopolskiej sieci Neonet. Na co mogą liczyć klienci?

– Klient nie musi jeździć na zakupy do Wrocławia, gdyż ma gwarancję, że ceny w innych sklepach Neonetu są takie same. Posiadamy pełną obsługę serwisową i zapewniamy transport. Nie ukrywam, że cała sieć sklepów jest przeciwwagą do hipermarketów i posiada polski kapitał.

– A jak wyglądają ceny i promocje?

– Nie mamy zawrotnych marży i wygórowanych cen. Tańsze towary są na targach, gdzie sprzedawca jest i znika. U nas można złożyć reklamację i zapewnimy fachową obsługę.

Co do promocji, to przez miesiąc po otwarciu

placówki oferujemy klientom bardzo korzystne rabaty i wyjątkowo niskie ceny.

– Co zmieniło się po remoncie pawilonu i jakie nowe towary pojawią się w sprzedaży?

– Powiększyłem sklep i obecnie przestrzeń handlowa zajmuje 800 metrów kw. Przy pawilonie powstał parking na 10 samochodów. Nowością są motory, rowery oraz części zamienne. Doszła sprzedaż mebli, firan, obrusów, pościeli i innych artykułów z branży „wszystko dla domu”.

– Nie obawia się Pan konkurencji hipermarketów i powstaniu nowych sklepów w okolicy?

– Handluje od 15 lat i nikogo się nie obawiam. Mam zasadę uczciwego traktowania klienta i nie nastawiam się na szybki zysk.

BOM

W lipcu będzie autobus do Zacharzyc

# Blżej świata



Emilia Micał i Andrzej Gabryluk cieszą się, że nie będą musieli wszędzie chodzić piechotą

Przez kilkadziesiąt lat mieszkańcy Zacharzyc nie mieli żadnego środka komunikacji. Niedługo prawdopodobnie doczekają się jednak wymarzonego autobusu.

Zacharzycy leżą w połowie drogi między Świętą Katarzyną a Radwanicami, zaledwie kilka kilometrów od Wrocławia. Mieszka tu około 130 osób, ostatnio przybywa jednak nowych domów. Większość z nich pracuje lub uczy się we Wrocławiu i musi sobie radzić z trudnościami komunikacyjnymi. Nie wszyscy rodzice mogą odwozić codziennie dzieci do szkół, które są zmuszo-

ne do marszu na piechotę. Starsi ludzie jeżdżą często na rowerach, nie zawsze pozwala jednak na to pogoda i stan zdrowia.

– Moja wnuczka rozpoczyna we wrześniu naukę w pierwszej klasie – mówi **Czesława Danielska**. – A tymczasem do wszystkich pobliskich szkół prowadzą drogi bez chodników i poboczy. Chodzenie po nich jest niebezpieczne. Mimo moich problemów zdrowotnych będę więc odprowadzać wnuczkę.

Może jednak w nowym roku szkolnym uczniowie nie będą musieli już chodzić piechotą. Kończą się właśnie rozmowy z przewoźnikiem w sprawie ustalania kur-

sów i przystanków autobusów. – Zajmuję się tą sprawą od dziesięciu lat – opowiada sołtys **Ireneusz Wasylik** pokazując stos pism. – Kilka razy wydawało się, że roz-



Ewa Mastalska

Nauka historii w Retrotece

## Wehikuł czasu



Honorowymi gośćmi uroczystości byli najstarsi mieszkańcy gminy

Przeoglądanie na ekranie komputera zdjęć i map, zgłębianie wspomnień z odległych czasów, a nawet poznanie różnorodnych tradycji kulinarnych. To wszystko jest możliwe w Centrum Multimedialnym Retrotece w Gminnej Bibliotece Publicznej w Świętej Katarzynie.

– Chcemy w ciekawy sposób pokazać, jak żyli ludzie, którzy byli tu przed nami – wyjaśnia kierownik biblioteki **Elżbieta Rzewuska**. – Mamy nadzieję, że nowoczesna technika pomoże zainteresować młodzież dawnymi dziejami.

Projekt powstał z inicjatywy biblioteki i Gminnego Centrum Kultury. Uzyskał wsparcie Fundacji Współpracy Polsko-Niemieckiej

w wysokości 14,7 tys. zł. Została ona przeznaczona na zakup zestawu multimedialnego składającego się z komputera i rzutnika. Będzie on służyć do oglądania zbiorów w bibliotece. Istnieje także możliwość wykorzystywania zestawu na lekcjach historii w szkołach na terenie gminy.

Uroczyste otwarcie centrum odbyło się 27 maja. Wzięła w niej udział delegacja z niemieckiego powiatu Borken, partnera powiatu wrocławskiego, która zwiedzała tego dnia gminę Święta Katarzyna. Nie mogło zabraknąć dawnych mieszkańców, z którymi przedstawiciele gminy utrzymują regularny kontakt.

– Odwiedzałam dziadków w Świętej Katarzynie jeszcze przed wojną. – wspomina **Ewa Janik**. – Pamiętam stację kolejową

wiązanie jest już blisko, ale zawsze coś stawało na przeszkodzie. Gdy niedawno autobus wyjechał w próbną trasę, okazało się, że w centrum wsi nie ma miejsca na wybudowanie pętli. Ustalono wtedy, że linia zostanie przedłużona do Świętej Katarzyny.

– Autobus będzie kursował z Brochowa kilka razy, rano i po południu. Nie spodziewamy się dużego tłoku poza szczytem. Trzeba dać ludziom jakąkolwiek możliwość dojazdu do urzędu gminy, ośrodka zdrowia czy do Wrocławia – mówi **Ryszard Budzowski**, kierownik Wydziału Inwestycyjno-Komunalnego Urzędu Gminy.

Autobusy mają zacząć jeździć w połowie lipca. Prawdopodobnie na tę trasę zamiast dużych pojazdów zostaną skierowane busy.

Zdaniem mieszkańców Zacharzyc konieczna będzie wtedy poprawa stanu drogi przy ul. Pięćdziesięciu Bohaterów we Wrocławiu prowadzącej w stronę Brochowa.

VI Festiwal Ludowy w Radwanicach

## Dookoła świata



Dzieci wcieliły się w Meksykanów w ponchach i sombreroach

Pomysłowość nauczycieli i uczniów Szkoły Podstawowej w Radwanicach pozwoliła zwiedzić w wyobraźni odległe kraje.

– Festiwal staje się nie tylko świętem szkoły, ale całej lokalnej społeczności – mówi dyrektor **Elżbieta Hojko**. – Każda klasa pod kierunkiem nauczyciela wybiera jeden kraj. Potem uczniowie szukają informacji o jego historii, kulturze i obyczajach, uczą się tańców i piosenek. Rodzice też się angażują, pomagają w przygotowywaniu scenografii i kostiumów.

W poprzednich latach prezentowano państwa europejskie oraz sąsiadów Polski. Tegoroczna edycja odbyła się pod hasłem „Kraje naszych marzeń”. Po polskich tańcach ludowych ze sceny zabrzmiały gorące kubańskie rytmy i reggae z Jamajki. Potem za pomocą latającego dywanu widzowie znaleźli się w Turcji, wśród piękności w szarawarach i wojowników tańczących z szablami. Następne przystanki to rozśpiewany Meksyk, a potem ceremonie religijne w Izraelu i w Indiach.

Goście byli wielokrotnie zapraszani do wspólnej zabawy. Po zakończeniu występów mogli natomiast zwiedzić wystawy tematyczne w klasach i spróbować regionalnych przysmaków.

Wybranie najlepszych zespołów było dla komisji nie lada problemem. Ostatecznie zwycięstwo przypadło ex aequo klasie trzeciej prezentującej Turcję i klasie czwartej zapoznającej widzów z kulturą żydowską.

– Zespół turecki dał prawdziwy show, podziwiali budziły układy taneczne oraz wspaniałe stroje – członkowie jury uzasadnili swoją ocenę. – Przedstawienie dotyczące Izraela było spokojniejsze, ale widcy było bardzo rzetelne pod względem do tematu. Oba zespoły przygotowały także wspaniałe kostiumy uszyte przez wychowawców i rodziców.

Nagrody dla zwycięzców to wycieczki, które zostaną zorganizowane jeszcze w tym roku szkolnym.

Ewa Mastalska

ŚW. KATARZYNA Czy potrzebna jest straż gminna?

## Walka z niechlujstwem

Szybki rozwój Siechnic ma też swoje złe strony. Coraz bardziej uciążliwe stają się typowo miejskie bolączki: śmieci w miejscach publicznych, źle zaparkowane samochody, nieczystości pozostawione przez psy. Wielu mieszkańców uważa, że potrzebne byłoby powołanie straży gminnej.

– To dobry pomysł – twierdzi starszy aspirant **Dariusz Kogut**, kierownik posterunku policji w Siechnicach. – Taka osoba mogłaby nas odciążać w sprawach porządkowych. Jest to szczególnie potrzebne w Siechnicach i Radwanicach. Latem otrzymujemy dużo zgłoszeń o ludziach śmiejących i pijących alkohol w parkach, a zimą o oblodzonych chodnikach przed prywatnymi posesjami.

Wójt **Jerzy Fitek** jest także zwolennikiem powoła-

nia straży gminnej. W ciągu ostatnich dwóch lat wielokrotnie rozmawiał na temat z radnymi i mieszkańcami Siechnic. Sprawa jest jednak na razie w fazie wstępnych ustaleń i na pewno zostanie rozstrzygnięta podczas obecnej kadencji.

– W tegorocznym budżecie nie ma na to przewidzianych pieniędzy – wyraża wątpliwość wójt. – Gdyby gmina zatrudniła jednego lub dwóch strażników, musiałaby nie tylko płacić im pensję, ale także ponieść koszt ich umundurowania i wyposażenia.

W przeciwnieństwie do policjantów, którzy w razie konieczności mogą działać w całej Polsce, strażnik ma prawa wykonywać swoje obowiązki tylko na terenie ich uprawnień w innej gminie. Nie jest więc możliwe „wypożyczenie” funkcjonariuszy Straży Miejskiej z Wrocławia czy Olawy.

Ewa Mastalska

# Na przekór pogodzie



Kapryśna aura nie zraziła dzieci i młodzieży do obchodów Dnia Dziecka. Gimnazjaliści brali udział w zawodach sportowych, mogli przyglądać się sprzętowi strażackiemu i policyjnemu oraz wyścigom gokartów. Do budynku zostały przeniesione tylko niektóre imprezy: pokaz tańca towarzyskiego, występy zespołu cheerleaderów oraz konkurs karaoke. Po południu odbył się także festyn w Radwanicach.

Szkoła Podstawowa w Świętej Katarzynie

## Z panią dyrektorką



uczniowie klasy IB stanęli do zdjęcia w towarzystwie pani dyrektor Elżbiety Świech. Na dole od lewej: Mirek Trzcinski, Monika Minkiewicz, Dominik Kowal, Patrycja Fijał, Szymek Peregota, Adam Majcher, Tomek Barikowski, Arek Kielecki, Weronika Kwiatkowska, Patryk Maciejczyk, Klaudia Jabłoński, Kasia Krawczyń, Marta Zysk, Asia Pasek, Karolina Szalega, Damian Filiński, Patryk Sobolewski, Jas Zmuda.

## MOJA MAŁA OJCZYŻNA Dynamiczny kierownik

Starsi mieszkańcy Siechnic do dziś wspominają z sympatią **Mieczysława Dobrzańskiego**, kierownika Szkoły Podstawowej w latach 1962-75. Uczył on wychowania fizycznego i języka rosyjskiego. Za jego kadencji doszło do powstania nowej części budynku szkolnego. Na zdjęciu pochodzącym z lat sześćdziesiątych energicznemu kierownikowi towarzyszy przed starą częścią szkoły ówczesna siódma klasa.



Jeśli posiadacie starszych i nowszych zdjęć, widokówek, sztychów z dzieł gminy i powiatu o kontakt z naszą redakcją (071) 79 59 700. Bardzo chętnie zaprezentujemy nie tylko zabytki, stare widoki, ale i wydarzenia powojenne, np. zdjęcia pochodów pierwszomajowych, rocznic uroczystości z lat 1945-80, imprez kulturalnych czy sportowych. To już jest również historia tej Małej Ojczyzny. Warto ją poznać, aby móc na nowo, przypomnieć. Temu właśnie służy nasz cykl publikacji „Moja Mała Ojczyzna”. Zapraszamy do współpracy

## Zmiany w urzędach

Wójt **Jerzy Fitek** rozwiązał za porozumieniem stron umowę o pracę z kierowniczką i główną księgową Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. W najbliższym czasie zostanie przeprowadzony nabór na te stanowiska. Obecnie obowiązki kierownika pełni nadal **Sławomir Małeki**.

Wójt przyjął także rezygnację swojego zastępcę **Edwarda Bielca**. Jerzy Fitek nie zdecydował jeszcze, czy powoła nowego zastępcę, czy będzie zarządzać gminą samodzielnie do końca kadencji.

## Partnerskie wizyty

Na przełomie lipca i sierpnia przedstawiciele władz gminy są zaproszeni do udziału w Dniach Sin-le-Noble. We wrześniu oczekiwana jest wizyta z partnerskiego miasta. Rozwijają się także kontakty sportowe pomiędzy oboma gminami. Niedawno młodzież ze Świętej Katarzyny wzięła udział w turnieju koszykarskim w Sin-le-Noble.

## Z obrad rady

25 maja odbyła się XI Sesja Rady Gminy Święta Katarzyna. Została na niej zatwierdzona taryfa zbiorowego zaopatrzenia w wodę i zbiorowego odprowadzania ścieków oraz zmiany w budżecie gminy. Radni zgodzili się także przekazać niezabudowane nieruchomości na rzecz Dolnośląskiego Zarządu Dróg Wojewódzkich we Wrocławiu.

## W drodze do sukcesu

Około 60 osób z Dolnego Śląska uczestniczyło w VII Forum Bibliotekarzy i Animatorów Kultury zorganizowanym przez Gminne Centrum Kultury w Siechnicach. Duże zainteresowanie wzbudziły zaprezentowane projekty realizowane w gminie Święta Katarzyna: Centrum Multimedialne Retroteka i warsztaty haiku organizowane podczas ferii zimowych w Radwanicach i Groblicach.

## Sołtys w Licheniu

Sołtys Smardzowa **Edward Skiba** wziął udział w XIV Krajowej Pielgrzymce Sołtysów i Środowisk Wiejskich do Sanktuarium Matki Boskiej w Licheniu. Oprócz aspektu religijnego spotkanie miało również charakter praktyczny. Około 10 tysięcy sołtysów mogło tam porozmawiać z przedstawicielami rządu i ministerstwa rolnictwa na temat obecnej sytuacji i perspektyw polskiej wsi.

## Zaginiony z Sulimowa

23 maja posterunek policji w Siechnicach otrzymał zgłoszenie o zaginięciu starszego mieszkańca Sulimowa. Wyszedł on przed południem z domu i długo nie wracał. Ponieważ wcześniej skarżył się na złe samopoczucie, zaniepokojona rodzina poprosiła o pomoc policję. W trwających cały dzień poszukiwaniach brały udział także jednostki OSP z Sulimowa, Świętej Katarzyny i Siechnic. Wieczorem psy wpadły na trop zaginionego, który odnalazł się... we własnym domu. Na skutek upadku stracił on przytomność i przeleżał parę godzin na polu rzepaku, nie odniósł jednak żadnych obrażeń.

## Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić – zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie.  
**Ewa Mastalska**  
tel. 79 59 700  
lub 605 365 334

## Nasza sonda



## Czy interesuje nas lokalna historia?



**Barbara Lelunkiewicz**, Święta Katarzyna:  
– Uczę się w gimnazjum we Wrocławiu. Pamiętam, że kiedyś mieliśmy przygotować referaty o zabytkach ze swojej okolicy. Wtedy dowiedziałam się trochę o historii Świętej Katarzyny. Na co dzień nie interesuję się tym zbyt, ale czasem lubię oglądać stare fotografie znanych miejsc.



**Kinga Kwiatkowska**, Łukaszowice:  
– Wraz z kilkoma innymi rodzinami mieszkamy w dawnym pałacu, pełnym tajemniczych zakamarków. Zastanawiam się często, kto tu był przed nami i co się stało z tymi ludźmi. Historię mam więc koło siebie na co dzień, choć jeszcze nie szukałam informacji o tym miejscu w książkach.



**Magda Sobon**, Święta Katarzyna:  
– Nie uczę się jeszcze w szkole historii, ale wiem, że w naszej okolicy są zabytkowe miejsca. Na pewno w starszych klasach dowiem się o nich więcej. Najbardziej podobają mi się kościoły w Świętej Katarzynie i klasztor, który miałam kiedyś okazję zwiedzić.



**Kamila Gałuszka**, Święta Katarzyna:  
– W naszej wsi jest dość dużo starych domów, które powstały 100 i więcej lat temu. Nauczyciele opowiadają nam nieraz na lekcjach, co było tu wcześniej. Wydaje mi się, że w Świętej Katarzynie jest więcej zabytków niż w Siechnicach, gdzie przedtem mieszkałam.



**Katarzyna Biłous**, Siechnice:  
– Interesuję się lokalną historią, lubię oglądać stare pocztówki i albumy. Najcenniejszym zabytkiem w okolicy jest według mnie kościół w Świętej Katarzynie. Chętnie słucham także opowieści rodziców o ich szkolnych latach. Muszę przyznać, że mam o wiele lepsze warunki do nauki niż było to w tamtych czasach.

E.M.

## Porozmawiajmy o BIZNESIE



## W dobrym miejscu

Wojciech Staszalek, kierownik dolnośląskiego oddziału firmy „Koba” Organizacja Odzysku” S.A w Żernikach Wrocławskich.

– Jaką działalnością zajmuje się Państwa firma?

– Skupujemy puszki aluminiowe z punktów skupu surowców wtórnych na terenie całego Dolnego Śląska. Potem przygotowujemy je do wysłania do huty w Anglii. Działamy wyłącznie hurtowo, nie skupujemy puszek od osób prywatnych.

– Dlaczego wybrali Państwo na siedzibę Żerniki Wrocławskie?

– Nasza centrala znajduje się w Krakowie. Gdy zdecydowaliśmy się wejść na rynek dolnośląski, szukaliśmy terenu z dobrą infrastrukturą położonego blisko Wrocławia, z dogodnym dojazdem do autostrady. To miejsce spełniało wszystkie nasze wymagania. Sam widzę jego zalety, bo choć mieszkam w centrum Wrocławia, nie jadę zwykle do pracy dłużej niż piętnaście czy dwadzieścia minut. W pobliżu znajduje się także kilka innych dużych firm.

– Czy zatrudniają Państwo mieszkańców gminy Święta Katarzyna?

– Mamy jednego pracownika z Biestrzykowa. Być może latem w sezonie urlopowym przyda się nam więcej osób. Niewykluczone więc, że jakiś mieszkaniec gminy znajdzie u nas choć czasowe zajęcie. Generalnie nie potrzebujemy jednak tak dużo pracowników. Obecnie zatrudniamy dziewięć osób i to nam zupełnie wystarcza. Sprawy administracyjne zajmuję się sam przy pomocy jednej pani. Nie siedzę jednak cały dzień w biurze, ponieważ muszę często wyjeżdżać w teren.

– Czy planują Państwo poszerzenie swojej działalności?

– Możliwe, że zaczniemy skupować też stłuczkę szklaną. Jesteśmy właściwie filią większej firmy „Campaks”, która niedawno kupiła hutę szkła. Dlatego jest prawdopodobne, że i my zajmujemy się tą dziedziną.

– Dziękuję za rozmowę.

E.M.

Obserwacja planet w muzeum osobliwości

# Teleskop i proteza



W zbiorach Jana i Genowefy Golinowskich są tysiące różnych eksponatów

Kilkadziesiąt osób, w tym profesorowie fizyki, naukowcy i wójt Czernicy spotkali się w skansenie osobliwości Jana i Genowefy Golinowskich w Nadolicach Wielkich.

– Spotkaliśmy się z powodu „Zielonych Świątek” i otwarcia siedziby Towarzystwa Obserwatorów Nieba z Wrocławia, które przekazało teleskop do oglądania kosmosu – mówił Jan Golinowski, właściciel muzeum. Kim są miłośnicy gwiazd? Grupa liczy ok. 60 osób zajmujących się różnymi profesjami, są wśród nich m.in. lekarze,

wykładowcy, dziennikarze oraz wszyscy inni, których łączy pasja badania kosmosu. Ich obserwatorium mieści się na dachu galeriowca przy ul. Powstańców Śląskich we Wrocławiu. – Niestety, obserwacja nieba w mieście pogarsza się. To wpływ zanieczyszczeń m.in. kurzu i pyłów. W Nadolicach gwiazdy nocą wyglądają jak na dłoni – mówił Eugeniusz Fudali, wiceprezes towarzystwa.

## Frydrysch i córka rzeźnika

Nie bez przyczyny ludzie, których łączy jakieś oryginalne pasje znajdują wspól-

ny język i nawiązują znajomości. Należą do nich państwo Golinowski, którzy zbierają różne dziwne przedmioty. – W każdym z nich ukryta jest jakaś tajemnica – uważa Golinowski.

Drewniana proteza nogi w szafie należała do Frydrycha, który przed wojną tu mieszkał. Młody Niemiec zakochał się w córce rzeźnika, niejkiej Bercie. Surowy ojciec dziewczyny zakazał parze spotykać się. Frydrych wybrał więc śmierć i poszedł na wojnę. – Ale nie stracił życia, lecz nogę, a to jego proteza – pokazywał właściciel.

## Stuletni kubrak

Większość z pośród eksponatów ma legendę. Opowiadają ją ludzie, przywożący dary. – Jesteśmy wdzięczni nie tylko mieszkańcom Nadolic, Krzykowa i Chrzastawy. Część darów dostajemy z okolic Lublina i Wrocławia – mówi Genowefa Golinowska. Niedawno kobieta z południa Polski przywiozła kubraczek dziecięcy uszyty w 1880 roku. Wcześniej ktoś podarował ludową koszulę kozacką.

Jacek Bomersbach

## Czwarty numer

W najbliższym czasie ukaże się czwarty numer bezpłatnego Biuletynu Informacyjnego Gminy Czernica. W informatorze sporo relacji z wydarzeń i spotkań. Ponadto zapowiedzi przyszłych imprez oraz adresy i telefony urzędów, bibliotek i szkół.

## Spektakle i konkursy

Finał trzeciej edycji akcji „Cała Polska czyta dzieciom” rozpocznie się 10 czerwca w szkole podstawowej w Dobrzykowicach.

W czasie uroczystości występy teatryku „Niebylejacy”. Program artystyczny pt. „Pasowanie na czytelnika” pokaże koło humanistyczne. Ponadto różne konkursy i śpiewanie piosenek. Początek godzina 10.

## Oferty dla bezrobotnych

Kilkudziesięciu bezrobotnych z gminy Czernica otrzymało propozycję pracy m.in. w koncernie Volvo i zachodniej firmie produkującej tonery do drukarek. Giełdę zorganizował Powiatowy Urząd Pracy we Wrocławiu. Bezrobotni zarejestrowani w PUP musieli obowiązkowo stawić się do Urzędu Gminy w Czernicy, gdzie odbyło się spotkanie.

BOM

## Dyżurny reporter

Jeśli masz problem lub temat, który należy nagłośnić – zadzwoń do nas! Będziemy interweniować w Twojej sprawie.  
**Jacek Bomersbach**  
tel. 79 59 700  
lub 0501 174 139



Spacer po nekropolii i Parku Pokoju

# Dyplomacja na cmentarzu



Delegacja z Borken przed wizytą na cmentarzu w Nadolicach Wielkich

Delegacja z niemieckiego powiatu Borken zwiedzała cmentarz żołnierzy niemieckich w Nadolicach Wielkich.

– Niemcy zachowywali się bardzo powściągliwie. Ze skupieniem oglądali groby i widać było, że nekropolia zrobiła na nich wrażenie – opowiada Stefan Dębski, wójt gminy Czernica, który gościł delegację z powiatu Borken. W czasie wizyty wójt opowiedział gościom historię związaną z miejscem, gdzie pochowano prawie 13 tysięcy żołnierzy. Groby znajdują się na terenie o powierzchni ponad trzech hektarów. W zbiorowych mogiłach spoczywają szczątki Niemców, którzy polegali na Dolnym Śląsku. Pod koniec lat 90-tych rozpoczęto

ekshumację. Do tej pory odnaleziono tam 12,5 tys. ciał. W budynku administracyjnym znajdują się księgi z nazwiskami i danymi zidentyfikowanych osób. – Po opracowaniu miejscowego planu zagospodarowania cmentarz zostanie powiększony o 1,5 hektara – dodaje wójt. Nastąpi to jednak w tym roku.

Obszar połączony jest z Parkiem Pokoju, gdzie rośnie 600 drzew. Każde z nich ma swojego fundatora, który przyczynił się do budowy cmentarza i przekazał datkę w wysokości 250 euro. Klony, dęby i jarzębiny są ponumerowane i zaopatrzone w szyldy z nazwiskami fundatorów.

## POWIAT

ŚW. KATARZYNA Kulminacja szkolnego jubileuszu

# Wspomnienia i plany



Uroczystość prowadziła dyrektor Elżbieta Świech i przedstawiciele szkolnego samorządu

Rok szkolny 2005/2006 w Szkole Podstawowej w Świętej Katarzynie upłynął pod znakiem wspomnień sprzed sześćdziesięciu lat. Placówka ta była jedną z pierwszych, w której 15 września 1945 roku rozpoczął się nowy rok szkolny.

Główna uroczystość jubileuszowa odbyła się 29 maja. W tym miesiącu

przypada także rocznica innych ważnych wydarzeń z historii szkoły – pięćdziesiąt lat oddania do użytku nowego budynku oraz czterech lat od nadania imienia Stefana Kardynała Wyszyńskiego. Na jubileusz zostało zaproszonych wielu honorowych gości: emerytowanych nauczycieli, przedstawicieli władz gminy, powiatu wrocławskiego i Dolnośląskiego Kura-

torium Oświaty, duchownych, współpracujących ze szkołą wybitnego sportowca Rafała Kubackiego oraz przyjaciel z Niemiec.

Wizyta z zagranicy była związana z podpisaniem porozumienia o współpracy pomiędzy szkołami w Świętej Katarzynie i Rabenau. Zanim to jednak nastąpiło, przypomniane zostały dzieje placówki na przestrzeni minionych lat.

Potem zostały przyznane specjalne nagrody „Katarzynki”, wykonane przez Stanisława Wiązka, artystę plastyka prowadzącego

zajęcia w Gminnym Centrum Kultury w Siechnicach. Zostali nimi uhonorowani przyjaciele szkoły oraz uczniowie wyróżniający się w nauce, sporcie, sztuce i działalności społecznej.

Przedstawiciele samorządu uczniowskiego udali się następnie na cmentarz, by złożyć kwiaty na grobach zmarłych nauczycieli. W tym czasie goście zostali zaproszeni do zwiedzania szkoły, a potem do obejrzenia przygotowanego przez uczniów programu artystycznego. E.M.



Ci nauczyciele poświęcili szkole większość życia

DŁUGOŁĘKA Konkurs świetlic

# Genealodzy górą



3 czerwca w Gminnym Ośrodku Kultury w Długołęce został rozstrzygnięty konkurs świetlic wiejskich „Moja rodzina, Moja wieś”.

Pierwsze miejsce przypadło placówce z Bielawy prowadzonej przez Michała Dumańskiego. Uznanie wzbudził nowatorski projekt „Drzewo genealogicz-

ne wsi Bielawa”. Drugie miejsce otrzymała świetlica z Prusowic kierowana przez Dariusza Feliniaka. W tym przypadku doceniony został humor i zaangażowanie włożone w realizację filmu „Pałac w Prusowicach”. Natomiast trzecie nagrodę uzyskała świetlica w Śliwicach, prowadzona przez Beatę Krasońską. Wszelkie szczegóły historii wsi.

## OGŁOSZENIA DROBNE

- Wynajmę lokal na działalność handlowo-usługową, pow. 220 m<sup>2</sup>, woda, ogrzewanie, dobry dojazd oraz parking w Środzie Śląskiej, ul. Kolejowa 38, tel. 071 317 22 92, 0500 678 502
- Absolwent Inżynierii Środowiska Akademii Rolniczej we Wrocławiu szuka pracy. Tel. kom. 609-042-821

POWIAT Mistrzostwa Powiatu Wrocławskiego w zapasach pod dyktando gospodarzy

# Groźne Tygrysy



UKS Tygrysy Smolec ze swoimi trofeami na pamiątkowym zdjęciu, do którego zaprosili też wszystkich gości z sobotniego turnieju.

Podopieczni trenera Hieronima Krysia, który szkółkę zapaśniczą w ramach UKS Tygrysy Smolec założył dopiero w minionym roku, imponują skutecznością. Na mistrzostwach powiatu zdobyli aż 13 medali, w tym 7 złotych. Zdominowali zawody we własnej hali.

Pisaliśmy już o tym, że zapasy w Smolcu rozwijają się rewelacyjnie, a treningi u trenera Krysia cieszą się wielką popularnością. Nietrudno to wytłumaczyć, skoro wiceprezesem tego klubu został sam Józef Tracz, trzykrotny medalista olimpijski i wice mistrz świata, legenda polskich i światowych zapasów w stylu klasycznym.

Bardzo ważne jest również, że tej dyscyplinie sprzyja zarówno dyrekcja smolec-

kiej szkoły, jak i władze gminy oraz miejscowe sołectwo. Znaleźli się też chętni sponsorzy, fundujący nagrody, sprzęt sportowy.

W sobotę 20 maja w Smolcu rozegrano pierwsze ważne zawody mistrzowskie – młodzieży zapaśnicy walczyli o prymat w Powiecie Wrocławskim i o puchar ufundowany przez Antoniego Kopicia, burmistrza Kątów Wrocławskich.

Rywalizacja była niezwykle ciekawa. Nie brakowało świetnych zapaśniczych akcji, suplesów, wózków, trzymania. Wiele walk rozstrzygało się przed czasem przez położenie rywala na łopatkę. Brylowali w tym szczególnie gospodarze.

Jestem bardzo zadowolony z tych wyników. Trzynastu medali zdobyliśmy przecież w 12 kategoriach wagowych. Siedmiu naszych zapaśników zdobyło tytuły mi-

strzów. To prawdziwa rewelacja, bo przecież walczyli z rywalami z klubów, które działają od wielu lat. Chcę podziękować wszystkim, którzy wspierają zapasy w Smolcu i przyczynili się do tego wyniku – powiedział Hieronim Kuryś, trener UKS Tygrysy Smolec.

Świetny pokaz dał wice mistrz świata w sumo Jacek Jaracz, którzy na macie zmierzył się pokazowo z młodymi zapaśnikami.

Medale i nagrody wręczali m.in. burmistrz Antoni Kopic, mistrz Józef Tracz, trener wrocławskiego Śląska Jerzy Adamek. Sponsorami nagród byli: Urząd Miasta i Gminy Kąty Wr., Rada Sołecka Smolca, Mariusz Piotrowski Krzysztof Rada czyński z Hurtowni Wyrobów Skórzanych WAMA. Pomogli w organizacji turnieju: Renata Kowalczyk, Katarzyna Jankowska – dy-

rektorki SP w Smolcu, radny gminy Mieczysław Kowalczyk, Olgię Koronowski prezes Tygryśów dyrektor firmy EKOTRADE, Dorota Mroczkowska z firmy DOTI, Małgorzata Nadiuk z firmy MAX, Iwona Unton (art. spożywcze).

Patronem medialnym był Express Wrocławski Powiat.

Złoci medaliści Mistrzostw Powiatu Wrocławskiego w zapasach: 23 kg – Klimek Bartek – UKS Tygrysy Smolec; 26kg – Żydowicz Mateusz – UKS Tygrysy; 29 kg – Grudnowski Wojtek – UKS Tygrysy; 32 kg – Wysocki Wojtek – UKS Tygrysy; 35 kg – Narożnik Piotr – WKS Śląsk Wrocław; 38 kg – Klimek Dawid – UKS Tygrysy; 41 kg – Skarbowski Mateusz – UKS Tygrysy; 44 kg – Sączkowski Tomasz – UKS Nowy Dwór Wrocław; 48 kg – Chałupczak Jakub – UKS Nowy Dwór; 52 kg – Dzikon Mateusz – UKS Nowy Dwór; 56 kg – Kasprzak Sławek – UKS Tygrysy; + 56 kg – Probała Remek – UKS Nowy Dwór.

Najlepszy zawodnik turnieju: Wysocki Wojtek UKS Tygrysy Smolec.

Punktacja drużynowa (klubowa): 1.UKS Tygrysy Smolec (13 medali w tym 7 złotych), trener Hieronim Kuryś; 2.Katolicki UKS Wrocław (7 medali bez złota), trener Andrzej Maksymiuk, 3.UKS N.Dwór Wrocław (5 medali w tym 4 złote), trener Jan Strojny.

Punktacja szkół: 1. Szkoła Podstawowa w Smolcu, 2.Szkoła Podstawowa Nr 113 we Wrocławiu, 3.Szkoła Podstawowa Nr 68 we Wrocławiu.

SKI

KĄTY WR. Mistrzostwa Europy w trójboju siłowym

## Brązowy Paweł



Brązowy medalista Europy w trójboju siłowym Paweł Ośmiałowski

Mieszkający w Kątach Wrocławskich Paweł Ośmiałowski nie zwalnia sportowego tempa. Po sukcesach w mistrzostwach Polski wywalczył miejsce w reprezentacji kraju wyjeżdżającej na Mistrzostwa Europy. W czeskim Prostejov pokazał prawdziwą klasę zajmując ostatecznie w swojej wadze 3., medalowe miejsce.

Majowe mistrzostwa Europy w trójboju siłowym na trwałe zapisały się w sporto-

wym życiorysie Pawła Ośmiałowskiego z Kątów Wrocławskich. Imponującym wynikiem – 555kg zdobył brązowy medal w kategorii 56kg. W trakcie mistrzostw Europy Paweł pobił rekord Polski w martwym ciągu (210kg) co dało mu srebrny medal. Należy wspomnieć również o trenerze klubowym Remigiuszu Wolejko, który od początku sportowej kariery opiekuje się zawodnikiem.

Nasz mistrz nie próżnuje, bowiem po kilku dniach „la-by” rozpoczął kolejne przygotowania. Tym razem będzie to Puchar Polski. Wynik osiągnięty na tych zawodach będzie przepustką do wyjazdu na mistrzostwa świata w Norwegii.

Wyniki sportowe Pawła są znakomitym przykładem wspierania sportowców przez biznes. Słowa uznania należą się firmie „Toya”, która jest głównym sponsorem, a zarazem współautorem sportowych osiągnięć naszego reprezentanta.

Z.C.

ŚW. KATARZYNA II Mistrzostwa Siechnic w streetballu

## Święto koszykówki ulicznej

Po raz drugi Zespół Wychowania Fizycznego z Gimnazjum w Siechnicach był organizatorem turnieju koszykówki ulicznej. W tegorocznej edycji uczestniczyło 20 zespołów, które rywalizowały w czterech kategoriach wiekowych.

Pogoda zapewne odstraszyła część cukrowanych drużyn, które były się deszczu. Na szczęście na miejsce zawodów dotarły solidne zespoły i dzięki ich zaangażowaniu mogliśmy obserwować ciekawe zawody starannie przygotowane przez Katarzynę Hańkiewicz, Artura Kaliszczaka i Sławomira Solińskiego.

W kategorii dziewcząt klas I i II gimnazjum rywalizowały cztery drużyny. Pierwsze miejsce zdobyły koszykarki Siechnic. Końcowa klasyfikacja: 1. Atomówki (Siechnice), 2. Wild Girl (Zawonia), 3. Aniołki Charliego (Zawonia), 4. Mocherowe Berety (Zawonia).

W kategorii chłopców klas I i II gimnazjum do walki o puchar ufundowany przez wójta gminy Św.

Katarzyna Jerzego Fitka przystąpiło sześć zespołów. Każda drużyna rozegrała pięć spotkań. Wyniki końcowe przedstawiają się następująco: 1. Bakutin (Zawonia), 2. Dream Team (Wrocław), 3. Blandmen (Zawonia), 4. Lordy (Zawonia), 5. Orpingtons (Siechnice), 6. Zygryfzdi (Siechnice).

W kategorii średniej chłopców również walczyło sześć zespołów. O końcowej kolejności decydowały małe punkty. Kolejność zawodów: 1. No Name (Siechnice), 2. Kosmowaki (Oława), 3. Wściekle Baki (Zawonia), 4. I did the night! (Siechnice), 5. W pogoni za chlebem (Siechnice), 6. Piasto-Strongs Qad (Siechnice).

Drużyna Andrzeja Sikorskiego zwyciężyła w kategorii open. Kobierzycanie zwyciężyli we wszystkich meczach turniejowych. Końcowa klasyfikacja grupy: 1. Kobierzycy, 2. Gimnazjum 13 (Wrocław), 3. Guka Skład (Siechnice), 4. BMW (Wrocław).

Najlepsze zespoły zostały nagrodzone pamiątkowymi pucharami. Natomiast dla najlepszych koszykarzy czekały medale.

Z.C.

KĄTY WR. Oceniamy szansę Motobi na III ligę



## Nie tracą nadziei

Do końca rozgrywek IV ligi pozostały dwie kolejki. Na 4. miejscu, po ostatnim zwycięstwie z Polonią Tarczyńskim Trzebnicą 2:1, znajdują się piłkarze z Kątów Wrocławskich. Wciąż mają szansę na awans do III ligi.

Podopieczni Dariusza Michaliszyna mają tylko dwa punkty straty lidera, drugiej drużyny Zagłębia Lubin. Co ciekawe tyle

samo punktów co rezerwy miedziowej jedenastki mają: drugi w tabeli MKS Autoliv Oława i trzeci Orzeł Ząbkowice.

Teoretycznie kątecka drużyna nie ma już wielkich szans na awans. Ale w praktyce jest jeszcze nadzieja. W kluarach mówi się, że rezerwy Zagłębia nie będą chciały awansować za wszelką cenę. Wtedy walka o promocję rozstrzygnęłaby się między MKS-em, Orłem i Motobi. Wydaje się, że najlepszy terminarz ma jedenastka z Ząbkowic Śl. W ostatniej kolejce zagra na wyjeździe z ostatnim w tabeli Piastem Nowa Ruda. Podopieczni Arkadiu-

sza Albrechta nie powinni mieć problemów z wygraną. Dlatego kluczowy w tej sytuacji będzie najbliższy mecz Orła... z byłą drużyną Dariusza Michaliszyna, GKS-em Kobierzycy. Jeżeli Orzeł straci punkty w Kobierzycach, to o awansie prawdopodobnie zdecyduje bezpośredni mecz pomiędzy Motobi i MKS-em Oława. Drużyny te spotkają się w ostatniej kolejce, 15 czerwca w Kątach Wrocławskich.

Pod warunkiem oczywiście, że wcześniej, w najbliższą niedzielę nasza drużyna zwycięży w Nowej Rudzie.

AS

# DZIEŃ PO DNIU NISKIE CENY

## Wiertarka udarowa „BOSCH”



- moc 500 W
- walizka w zestawie



Oferta ważna do wyczerpania zapasu

# 188-

Z KARTĄ KREDYT 0%



**NAWET DO 50 DNI**

Pacna rzezynista staję aproutowania  
wynosi 185 g



# castorama

### Budujesz Remontujesz Urządzasz

Wrocław Bielany, ul. Czekoladowa 3, tel. (0-71) 33 46 100, fax (0-71) 33 46 200;  
**ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.**

Wrocław Korona, ul. Krzywoustego 126a, tel. (0-71) 32 08 100, fax (0-71) 32 08 200;  
**ZAPRASZAMY: Pon. - Pt. 7.00 - 21.00; Sob. 8.00 - 20.00; Nd. 10.00 - 19.00.**

[www.castorama.com.pl](http://www.castorama.com.pl)